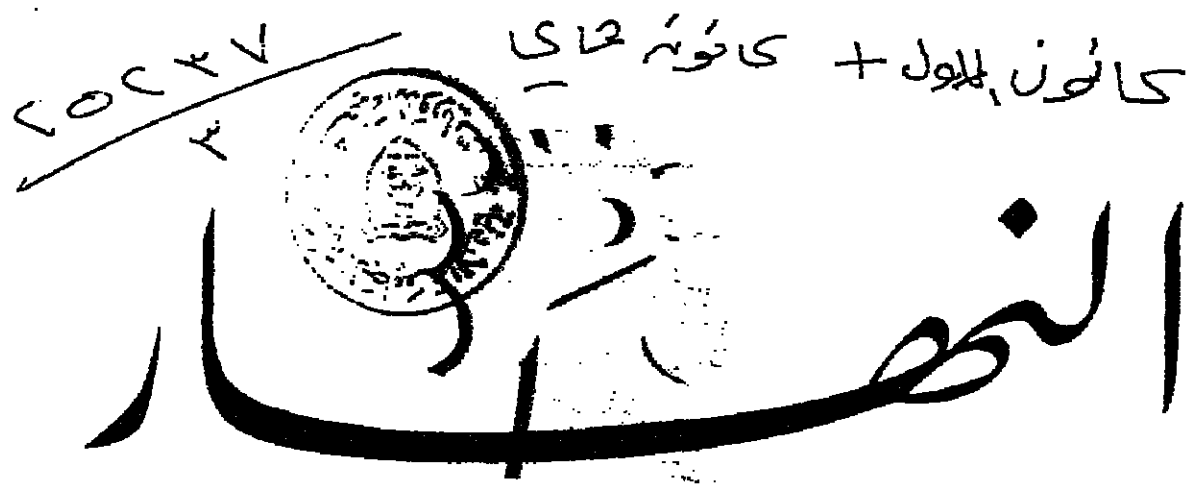


UNE NOUVELLE  
COLLECTION  
POUR LA NOUVELLE  
SAISON

**tapirama**

crédit sur  
10 mois  
sans intérêts

TAPIS PERSAN, CHINIS ET EUROPEEN - MOQUETTES - PAPIERS PEINTS  
OUVERT LES DIMANCHES TOUTE LA JOURNÉE



العدد 1000 - 1000 - 1000

العدد 1000 - 1000 - 1000

**NE Next Technologies**

03 355 355/9

U.S.A Prices, Now In Lebanon !!!

TOSHIBA Pentium 233MHz 4GB HD, 64MB SDRAM DVD-ROM, 56K Fax/Modem 15" SVGA Mon 28" 2699\$	TOSHIBA 486SX P133MHz, 16MB, 4GB 12.1" TFT Active, 100KHz 23.8 Fax/Modem 2899\$ CD-ROM, 56K ARNADA 1800 P150MHz, 16MB, 2.1GB
IBM ThinkPad Pentium 233MHz, 16MB Monitor SVGA 28" 2899\$	Motorola 68000 Pentium 233MHz, 16MB Monitor SVGA 28" 2899\$

169\$

# معطيات جديدة في صفقة طائرات "الميدل إيست" المركزي يشترط على "انترنا" والكازينو بيان الوضع المالي قبل الجمعية العمومية

**اتفاق لبناني - عراقي  
على عودة العلاقات**

أبو ظبي - 1 ش - أكدت مصادر مقربة من وزارة الخارجية العراقية أن الحوار السياسي بين بغداد وبيروت وصل إلى مفاوضات مباشرة غير معلن "كسبب لبنانية" على عودة العلاقات وتبادل السفراء.

وأشارت إلى أن فخري الحسيني مدير مكتب وزير الخارجية العراقي يتنقل للحصول على إذن من السلطات اللبنانية لتسلم ممثلة منحه كغلاف للبرقيات التي حصلت في "الميدل إيست" ويعتبر مصرف لبنان المصالح الأكبر في كازينو لبنان، من خلال اسم "انترنا" في مجلس إدارة الكازينو البالغة 51.80 في المئة.

ومن المتوقع أن يقع القفاز يده غدا، على الخطوط الرئيسية التي من شأنها إثارة التحقيق القائم حول صفقة استئجار الطائرات الثلاث من الخطوط الجوية السنغافورية لطيران - التمتع في الصفحة 18 -

علمت "النهار" أن حاكم مصرف لبنان رياض سلامة طلب من مجلس إدارة شركة انترنا للاستثمار كون المصرف المصالح الأكبر فيما يخص (27.25)، عدم دعوة الجمعية العمومية إلى الانعقاد قبل بيان الوضع المالي للشركة الموقوف في الموقوفة للشركة في التاريخ نفسه لم تعرض على الجمعية العمومية بعد.

وفهم أن حاكم مصرف لبنان أبلغ إلى مجلس إدارة "انترنا" أيضا، عدم الموافقة على دعوة الجمعية العمومية لكازينو لبنان إلى الانعقاد والأسباب نفسها، في سياق القرار الذي اتخذته المصرف المركزي لتفكيك وإفراج المؤسسات التي يساهم في ملكيتها سائلا وأداليا بعد التطورات للبرقيات التي حصلت في "الميدل إيست".

ويعتبر مصرف لبنان المصالح الأكبر في كازينو لبنان، من خلال اسم "انترنا" في مجلس إدارة الكازينو البالغة 51.80 في المئة.

ومن المتوقع أن يقع القفاز يده غدا، على الخطوط الرئيسية التي من شأنها إثارة التحقيق القائم حول صفقة استئجار الطائرات الثلاث من الخطوط الجوية السنغافورية لطيران - التمتع في الصفحة 18 -

**بغداد تبكي أطفالها**

تتمتع السلطات العراقية جنازة جمعية في شوارع بغداد لسبعين عراقيا ماتوا في العراق (الصورة: رويترز تليفوتو).

وسار زواج العروش حشد من ذوي الضحايا والموالين رافعين لافتات جاء فيها "لا لله الا الله اميركا عدو الله". وهذه الجنازة المصاحبة لتفكيك أطفال عراقيين تضم منذ أيام في بغداد.

(تابع من ص 17)

# دولة الاستقلال، أم "جمهورية الفضائح"؟...

**تقارن!!!**

يريدنا أن نطلب منه أكثر! وفي إطار التقارن!!!

تسألنا أن يسأل بموجب أية شريعة وفي أية دولة ديمقراطية، ولو أقرها وأكثرها تأخرا، يجوز لنائب أن يأخذ "التزامات" باسمه أو باسم أفراد عائلته أو عشيرته، من الدولة، طرقات ومشايخ ومياما وكمرية الخ... ناهيك بالمسرات والممولات...

وكيف يحافظ النائب انذاك على حرية "مراقبته" للحكومة، إذا كان خاضعا لما هو مثابة الرشوة، بل كيف يمكن الحكومة أن تراقب أعماله ومواقفه في حال التقصير، وهو الرقيب البرلماني على سياستها وتصرفاتها؟

وما دمنا في معرض الاستشهادات، فليحضرنا قول الاستاذ الرئيس نبيه بري، ربما قال في لحظة غضب... ولكن "قولنا تلحق بنا" أكثر من الأفعال. قال: "الترويكما في التي تفني الفساد!"

صحيح! إذا لم يرجع الاستاذ الرئيس عن قوله بعد، فمعنا أول السير بالقول إلى الفعل، حتى النهاية. أجرة، الاستاذ نبيه بري، سيكون كبيرا عند الله والشعب، لأن "صوت الشعب من صوت الله". وربما كان دوره في إطلاق عملية "التفكيك" أكبر من دور البنك المركزي والقضاء الذي يخاف عليه الجميع أن يبدأ بتفتيش حتى بالفضيحة الكبرى التي أخبرت، "طيران الشرق الأوسط".

نذلك على اللغة أن يبدأ بتفتيش؟ بل نلخص منه، هو مصرف لبنان، أن يغسل أيديهم بشيء قليل من ماء صديقي ما، فيفتضح مثلا بأن يستحيل مجلس الإدارة ويحمل المسؤولون عن الفضيحة - للمسؤولين العراقيين على الأقال - شيئا من المسئولية، وشيئا من المال الذي غنموه، وعلى الطران من بعدم السلام.

لا... المطلوب من الرقابة البرلمانية أن تحمي القضاء وأن تلجأ علنا على التفتيش في المحاسبة والعقاب - العتاب على السرعة كما على المكوث عنما - إلى النهاية، سينا إذا اقتضى الأمر وجزا واسترجع أموالا.

لماذا غير ذلك نطلب من رئيس المجلس؟ الكثير الكثير، على قدر قدرته - وعلى نفسه تكون قد "جنت برفاقتي".

فالمعنى كثير عن "جملة الاستاذ" (كما عن جملة آخرين سواء، في الترويكما وخارجها) كانت محتمة ولا تزال الحصة الكبرى، وتزاحية في نمط يشبه البعث... وتمتعة كلما وبعضا بفضيحة الطيران؟

يريدونا أن نسأل؟

لماذا نحن في مقام المدعي العام. لكن الناس، كل الناس، تتحدث مثلا عن "الانترنا"، وقد دخلوها معنيين، هذه الحرب، فهموا لبنان وهمروا دعاء اللبنانيين المساكين، والانتداب والمشتريات، وصولا إلى النفط، وما أدراك ما هي "مافيا النفط"، يتحدثون عننا ويتحدثون ولا من سائل ولا من يحاسب ولا من يجيب... ويحاولون أن يستغيثوا من محاسبة المسؤول بمحاكمة السائل!!!

(تري، "على قوفه"، أوليس في "صوف" لبنان عن استيراد النفط والغاز من إيران حتى استقلالها الاقتصادي... شيء من امتداد أصابع "المافيا" إليها إلى ما بعد الحدود، وصولا إلى إيران؟)

معنى قول الرئيس الحريري الذي قلن، في برأته هو أيضا، أن في وسعه "الاستقلال" باستيراد النفط من دولة إلى دولة، وإيران بالذات!!!

لماذا نطلب من الرئيس بري غير ذلك؟ نطلب من رئيس السلطة التشريعية أمرا في متناولها هو، بالاستقلال عن "الترويكما" التي أتم.

نطلب منه، وهو الذي رفع شعار "من أين لك هذا؟" من سنوات ماضيا بقانون لمعاقبة الأثراء غير المشروعة... حتى إذا قلنا له، وقال سوانا، أن القانون موجود من عشرات السنين ينتظر من ينفذه ذوي المطالبة والتمتع بالصمت...

نطلب منه أمرا بسيطا.

أن يبادر غدا إلى مطالبة كل نائب، وللنواب الوزراء بنوع خاص، بإيداع مجلس النواب، وفق القانون الموجود، جردة بممتلكاتهم ومداخلهم عند انتخابهم. وبعد ذلك، الناس

# رغم نجاحه في اقرارها في مجلس الوزراء خطة ننتياهو للانسحاب من الضفة تجمع اليمين واليسار لاسقاطه

مجموعة كبيرة تضم عشرة نوابين بيد أن هذا التحالف بين اليسار واليمين المتطرف يتغير جدا في صفوف الطرفين ويرفض الكثير من الشخصيات داخل كل طرف واعتبر النائب الصليبي رئيسي بلدين أنه بات من الضروري إسقاط ننتياهو "بعيدا عن الجدل العائلي حيال رجل غير ملائم لشغل هذا المنصب".

ولم تستبعد وزيرة الاتصالات ليور لافان من تكتل "ليكو" لاحتلال تقديم موعد الانتخابات العامة في إسرائيل، وقالت إن "تقديم الموعد سيكون نتيجة لاعتراض الوضع الداخلي في حزب ليكو أو الوضع السياسي المتعلق بعملية السلام".

وأعرب زعيم حزب العمل إيمود باراك عن اعتقاده أن هذه الحكومة وصلت إلى نهاية الطريق، وأن الانتخابات العامة ستكون في الشهر القريب، إلى ذلك، تواجه خطة ننتياهو تحديا من الفلسطينيين الذين رفضوا تقديم شرط "مخافة الأرب" على تنفيذ إسرائيل الانسحاب.

وصف وزير الخارجية الفرنسي أوبير فيردينان العرض الإسرائيلي بأنه "غير كاف لمعاودة إطلاق عملية السلام، كما أنه يضع شروطا إضافية على الجانب الفلسطيني".

(تابع من ص 17)

نجح رئيس الوزراء الإسرائيلي بنيامين نتانياهو في ضمان إقرار خطته لانسحاب محدود وشروط من الضفة الغربية داخل مجلس الوزراء. لكن هذه الخطة التي شكك فيها الفلسطينيون عززت احتمالات إسقاط حكومته وأجرت انتخابات مبكرة. فقد بدأت اتصالات بين حزب العمل المعارض والأحزاب اليسارية الأخرى من جهة والحركات اليمينية المتطرفة من أجل الدعوة المشتركة إلى تقديم موعد الانتخابات العامة في إسرائيل، وقالت إن "تقديم الموعد سيكون نتيجة لاعتراض الوضع الداخلي في حزب ليكو أو الوضع السياسي المتعلق بعملية السلام".

وأعرب زعيم حزب العمل إيمود باراك عن اعتقاده أن هذه الحكومة وصلت إلى نهاية الطريق، وأن الانتخابات العامة ستكون في الشهر القريب، إلى ذلك، تواجه خطة ننتياهو تحديا من الفلسطينيين الذين رفضوا تقديم شرط "مخافة الأرب" على تنفيذ إسرائيل الانسحاب.

وصف وزير الخارجية الفرنسي أوبير فيردينان العرض الإسرائيلي بأنه "غير كاف لمعاودة إطلاق عملية السلام، كما أنه يضع شروطا إضافية على الجانب الفلسطيني".

(تابع من ص 17)

**ناطق نوري يتحدث عن مؤامرة خارجية**

**خاتمي انشأ مجلسا لمراقبة الدستور**

رئيس الوزراء العراقي نوري المالكي في جلسة مجلس الوزراء - إلى اليسار - وشغل وظيفة سفير لبي في جلسة مجلس الوزراء - إلى اليمين (رويتز تليفوتو)

بعد أسبوع من التظاهرات المتعددة بالخطبة السابق للامرحل آية الله الخميني، آية الله حسين منتظري الذي شك في سلطة مرشد الجمهورية الإسلامية آية الله علي خامنئي، أعلن الرئيس الإيراني محمد خاتمي إنشاء مجلس لرقابة دستورية يتدخل عمله في التشرف على "حسن احترام" دستور الجمهورية الإسلامية - وقال خاتمي في بيان نشرته

**موريتيوس في بيروت**

اجتماع لسفراء هولندا (ص 3)

موريتيوس في بيروت

موريتيوس في بيروت

**ZAHAR KIDS**

THE KIDS HAVE TAKEN OVER  
THE CITY'S LARGEST DEPARTMENT STORE

**ZAHAR KIDS**

Now at ABC

**Le phénicien Restaurant**

Mangez "Frais, Sain, et Fin"

- Un délice de Mezzé de Fruits de Mer.
- Kebbè de poisson, Paëlla, Sayadiyè.
- Bouillabaisse (tous les Vendredis).
- Buffet (tous les Dimanches midi).
- Traiteur.

Horch Tabet, Tel: (01) 482531-499177  
cellular: (03) 655177  
Tyr, Vieux Port, Tel: (07) 740564

**La Gondole**

with its new look  
Café - Bistro

Breakfast - Lunch - dinner - Salad bar  
as always, its Patisserie and Catering service  
open from 7h am till midnight

Corniche de Mazzara - Beirut Tel: 300606 - 300610

**غالييري**

**حقل ديور**

أوتوستراد الجازمية

**مفروشات**

**برادي ثريات**

هاتف: 2119467 - 2119467 - (01) 207333 - 207333  
فاكس: 207333 - (01) 207333 - بيروت - لبنان

**ROBERGÉ**

Genève

M 31  
Automatic, 3 jours

Boutique  
Robergé Liban  
Centre Attavista  
Route Principale - Kaslik  
Tel: (09) 900 555  
Fax: (09) 900 654

**CONCORD**

ساعات وأجهزة إلكترونية

Barakat Jewellery

**HISTOIRE DE MARQUES**

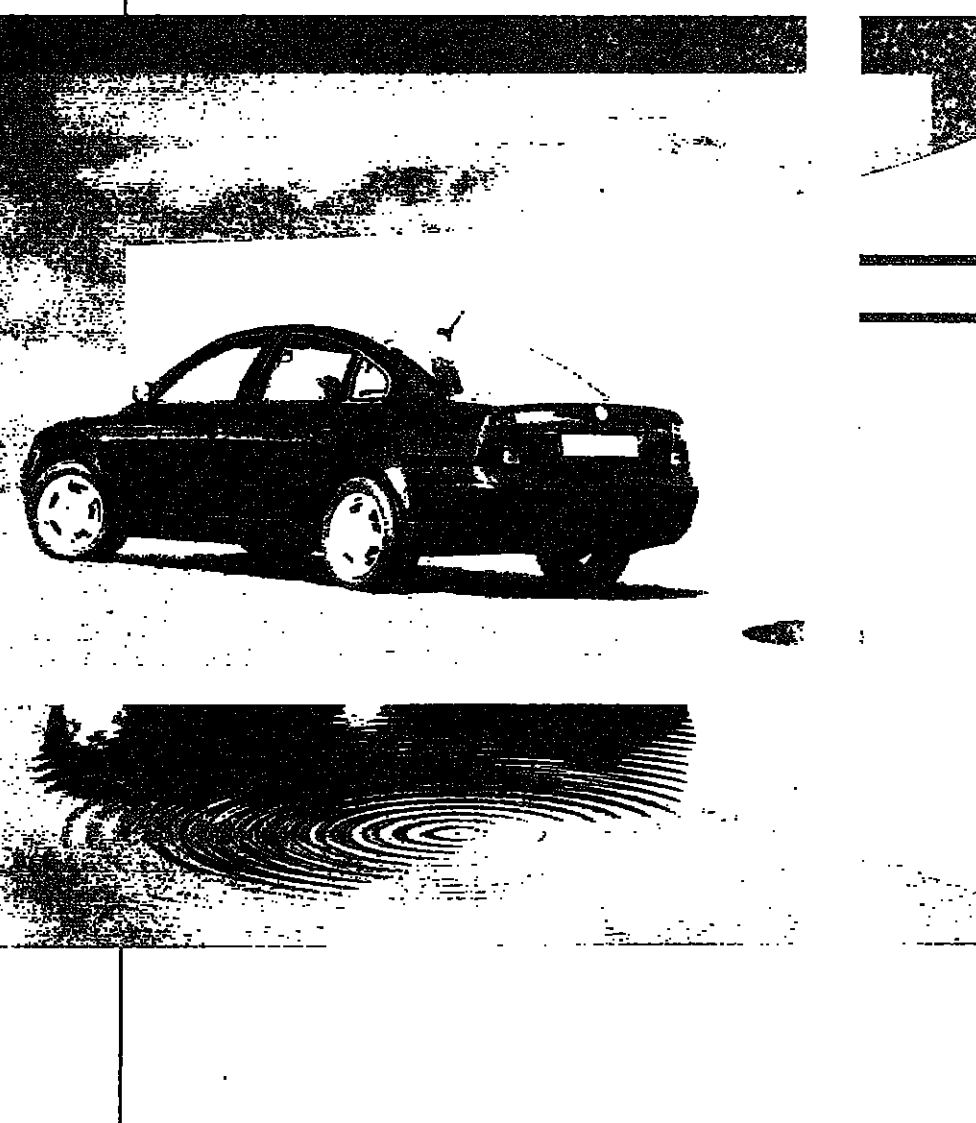
Dormeuil Prestige  
Yves St Laurent  
Nino Ceruti sons  
Pierre Cardin - Mo Gregor

**SCHOU'CAR TWO**


Achrafieh 01-351313 Jounieh 09-933377



# Passat. The new Volkswagen.



**Beyond your expectation, within your reach. The new Passat.**



**KETTANEH** ITS. F.A. KETTANEH WETTANEH PRÉSES S.A. - DORA - BEIRUT, TEL: (01) 655420/0496 - TRIPOLI, TEL: 066 430125 - ZAHLE, TEL: 066 402213 - AUTHORIZED SALES  
 DEALER ADECO, VERDUN STREET - BEIRUT, TEL: (01) 351160 - EN ELIAS ABOUD, JOUNEYNE (03) 410275 - GHANDOUR MOTORS, TRIPOLI, AL SANA, 066 602916 - 6112010  
 Member Automobile Importers' Association



## مصبية تردى الأوضاع الاقتصادية والمالية تجمع اركان الحكم

# النواب منقسمون بين مؤيد لاقتراحات المعالجة ومتحفظ عنها وينتظرون وضع بعضها موضع التنفيذ بقرارات تصدر عن مجلس الوزراء

٤- خفض كميات البنزين التي تقدم إلى العاملين في بعض الإدارات العامة والأجهزة.

٥- إلغاء رحلات السفر باستثناء ما هو على حساب الغير أي على حساب الجهة المصلحة أو ما هو ضروري جداً حتى أن يقرر ذلك في مجلس الوزراء.

٦- عدم الموافقة على تخصيص أي اعتماد إضافي أو نقل أي اعتماد من احتياطي تنفيذية بنود الموازنة إلا في حالة الضرورة القصوى، وعدم دفع نفقات الطبية في الخارج إلا في حالات يقرها مجلس الوزراء.

٧- تفعيل المستشفيات الحكومية وأبنيتها، بالبقاء المتعاقد مع المستشفيات الخاصة.

٨- خفض النفقات في موازنة ١٩٩٨ وخصوصاً في البلوزم وشحنات النفقات.

وتقول جمات نيابية أنها تنتظر أن يصدر عن مجلس الوزراء قرارات في شأن هذه الاقتراحات الواردة في باب عصر النفقات، كما تنتظر موافقة المجلس على الاقتراحات الأخرى التي ستوضع في ميفة مشاريع قوانين وتعال على مجلس النواب.

وتضيف الجمات نفسها أنها تخشى أن تبقي القرارات التي تصدر عن مجلس الوزراء في باب عصر النفقات دون تنفيذ مثل وقف التوظيف ووقف توسيع الملاكات ومنع استعمال سيارات الدولة لأغراض شخصية وخفض كميات البنزين إلى العاملين في الإدارات العامة والأجهزة، وإلغاء رحلات السفر وعدم دفع نفقات الطبية في الخارج، ومنع أي عطف من قبض أي تعويض إضافي يفوق نسبة الـ ٧٥ في المئة من راتبه الأساسي، أو أن بعض هذه الاقتراحات قد يمدد النظر فيما قبل أن تصدر قرارات في شأنها.

وترى الجمات نفسها أن ما اقترحه المحللون لزيادة الإيرادات غير كاف، ولا بد من طرح حلول إضافية لتأمين مزيد من الإيرادات مثل موضوع استيراد النفط والغاز وموضوع المرافق الجوية، وموضوع الاملاك البحرية، وموضوع البحث في آلية عملية تضمين تضمين جبلة الرسوم والضرائب من الجميع وتطبيق القانون بحق كل من يتمتع عن دفعها ولا غلت الإيرادات لا تغني النفقات مما صار علماً.

ولا تسي، استخدام هذه السلطة في امرار مشاريع غير مقبولة. فانه كان عليها ان ترفض المشاريع التي تزيد العجز في الخزينة والدين العام، لما وقد وافقت الاكثريه للنهائية على ما عرض من مشاريع. فلما تصبح شركة مع الحكومة في تحمل مسؤولية ما آلت اليه الأوضاع في البلاد.

ورئيس الحكومة ومع الاكثريه الوزاريه تحمل ايضا مسؤولية ما آلت اليه الأوضاع الاقتصادية والمالية، ولا يجدي القول أن لبنان يواجه مشكلات تنامي الدين العام واستمرار العجز في الموازنة والإصلاح الإداري، كما لا يجدي القول أن لادولة تصرفات وكماها ليست خارجة من حرب، مع أن الدولة، تتألف من كل قطاعات وهي التي تصرفت سواء منفردة أو مجتمعة على النحو الذي أدى إلى حصول عجز في الموازنة وارتفاع في حجم الدين العام، وهي التي عجزت عن تحقيق الإصلاح الإداري لتففي على الفساد والفساديين، ولا خافاً لم تكن الدولة ومؤسستها مسؤولة عن كل ذلك، فمن ترى هو المسؤول؟

وأما كانت ميفة الحلول المالية والإدارية في شر لا بد منه وقد التقي على لاقبول به الرؤيه الثلاثية في محاولة معالجة أوضاع متدهية، هم المسؤولون تجميعاً، انهم هم الحكومون العالويون منذ سنوات. فعمل لتلقي الاكثريه لتبنيها وللإغاليات السياسية والاقتصادية على قبول هذا الشر، ومن من حلول أخرى بعيدة يمكن طرحها وتكون خيراً.

لقد بدأت أصوات نيابية وغير نيابية ترتفع معلنة معارضة بعض هذه الحلول، إلا أن الموافقة لا بد أن تتجلى في مجلس الوزراء أولاً عندما تتحول دعاوي لتلويح مشاريع قوانين وقرارات ثم في مجلس النواب عندما تطرح عليه.

ومدى جدية الحكم في وضع الحلول المقترحة موضع التنفيذ يظهر عندما يشرع مجلس الوزراء باتخاذ القرارات التي لا تحتاج إلى مشاريع قوانين مثل: ١- وقف التوظيف لجميع أشكاله بما في ذلك الاستخدام في المؤسسات العامة والبلديات.

٢- وقف توسيع الملاكات في جميع الإدارات العامة.

٣- منع استعمال سيارات الدولة لأغراض شخصية من موظفي الدولة ومنع أي موظف من قبض أي تعويض إضافي يفوق نسبة الـ ٧٥ في المئة من راتبه الأساسي إلا تكن اللجان التي يشترك في عملها.

وهذا الرئيس المرادى جميعه الحلول المالية والإدارية التي تم التوصل اليها بما نشر لا بد منه لأن الدولة باقت مطعرة في شد الحزمه وقناده لبراهات وتنبير قساسة جداً لم يسبق أن اتخذتها لئلا لم تصرف كنبوله خارجة من حرب... وحدد الرئيس للرئيسي المشكلات الرئيسية التي يواجهها لبنان بما تلت هي. تلامي الدين العام، استمرار العجز في الموازنة، الإصلاح الإداري.

وكان الرئيس الحريري قد صرح للبنانيين في إحدى خطبه قبل أشهر بأهم سيواجمون ستين معيتين مما يدل على أن لمل الحكم كانوا يتركون لها سوف يحل ولم يغادروا به.

وأما كان الرؤيه الثلاثية قد التقوا على مواجهة الأوضاع الاقتصادية والمالية الصعبة والدينية والتفوقا على اقتراح الحلول لها، فلأن مصيبة هذه الأوضاع هي التي جعلتها، ولأن ليس بمقدور أي واحد منهم بمفرده تصدي لها، ولأنهم في مركب واحد فلما أن ينجوا معاً أو يفرقوا معاً باعتبار أنهم مسؤولون بالتكافل والتضامن عما آلت اليه الأوضاع الاقتصادية والمالية والاجتماعية في البلاد وليس في استطاعة واحد منهم أن يباي مسؤولية ذلك على الآخر. ففرضي الجمهورية يركس جالساً مجلس الوزراء واتخذ لقرارات برلمانية أو موافقة عليها تتم بالاجماع أو بالاكثريه، وعندما تصدر بواقف على توكيله، ولا خان الدستور منه حق اعادة عرضها على مجلس الوزراء إذا لم تكن مقبولة منه أو رفض توقيعهما والتصيح عندها لئلا بعد مرور هذه المستويات المحددة لذلك ولكنه لا يكون مسؤولة عن تنكح تنفيذ القرارات التي لا تمل توقيعه.

ورئيس مجلس النواب ومع الاكثريه لتبنيها مسؤول أيضاً عن كل المشاريع التي تمت الموافقة عليها، وكانت من أسباب حصول عجز في الخزينة والموازنة التي تؤدي إلى ذلك. ومنه الاكثريه لا توافق على وكما أن الاكثريه لتبنيها لم توافق على الخطة التي تقدمت بها الحكومة لتنفيذ سلسلة مشاريع كبرى تقدر تكليفها بمباريات للدورات وظلت منها أن تعرض كل مشروع لوحده لتدروسه وتناقشه، فلما تقرر أو عدله أو ترفضه، وكما أن هذه الاكثريه لم توافق على منح أول حكومة للرئيس الحريري سلطات استثنائية في تحمل مشاريع الحكومة خاضعة لرقابة المجلس.

## لنلا يرغم المرشحون على التوجه الى دمشق

# العديد إله: التمديد ٢ سنين للهاوي في ظل الاحتلال الاسرائيلي والوجود السوري

اعلن عديد حرب الكتلة الوطنية برعون انه من بلونيس، تاريهده التمديد ثلاث سنوات للرئيس الجمهورية ليراس الهاوي كان اقتاب رئيس جديد في ظل الاحتلال الاسرائيلي ووجود ٢٥ ألف جندي سوري (عندنا المظلم) إلى لفراد الاجرة الخاصة، سيرغم المرشحين لانتخابات الرئاسة على التوجه إلى دمشق، على أمل الحصول على البركة السورية التي لا غنى عنها.

وقال في تصريح له امس: "فراحت بمشقة كبيرة في حربنا" "التمار" المصادرة في ٢٥ تشرين الثاني ١٩٩٧ نص برقية تمناء التي ارسلها الرئيس بيل كلينتون إلى الرئيس الهاوي مضمناً له "حصول استخبارات وكلمية وبلدية المسماة الملائكة".

ولاحظ بلدي ذي يده انه يندخل في شؤوننا الداخلية وهذا غير مألوف.

والمسماة إلى شخصياً، لإيد التمديد ثلاث سنوات لولاية الرئيس الهاوي، لأن اقتراح رئيس جديد في ظل الاحتلال الاسرائيلي ووجود ٢٥ ألف جندي سوري (عندنا المظلم) وما لفراد الاجرة الخاصة، سيرغم المرشحين لانتخابات الرئاسة على التوجه إلى دمشق، على أمل الحصول على البركة السورية التي لا غنى عنها.

والرئيس الاميركي يؤكد أيضاً أن الولايات المتحدة تدعم سيادة لبنان وسلامة أراضيه.

أن الرئيس كلينتون يعتبر للبلانيين أطفالاً مسجوناً، أن كيف يمكنه أن يعطي مثل هذا

## عبيد توقع قمة عربية تعزز التضامن:

# مؤتمر الدوحة اهدافه لم تتحقق

طرابلس - "التمار": رأى وزير التربية والشباب والرياضة جان عبيد أن روح التضامن العربي تتصاعد وقد تولي إلى مؤتمر قمة، مؤكداً أن التضامن العربي وكذلك التضامن في المسار اللبناني، وتعتبر الوحدة الوطنية، تؤدي معاً إلى مواجهة الواقع الاقليمي المتوتر.

وقال في ندوة صحفية عقدها في جبل تيرل امس، عن سبل مواجهة الواقع الاقليمي، "تعزيز التضامن في السراوين اللبناني والسوري وفي موازة تلك تعزيز الوحدة الوطنية في الداخل وفي الوقت نفسه ما يمكن من التضامن العربي، توجد حالياً روح تضامن عربي قد لا تكون شاملة ولكنها لرقى من مرحلة ما قبل مؤتمر الدوحة وبمعناها وافضل، لقد تبين أن مؤتمر الدوحة، فشل ولم يتحقق من امعاده شيء. هناك نسبة من التضامن العربي تتصاعد وقد تولي إلى مؤتمر قمة، مؤكداً أن التضامن العربي وكذلك التضامن في المسار اللبناني، وتعتبر الوحدة الوطنية، تؤدي معاً إلى مواجهة الواقع الاقليمي المتوتر.

وقال في ندوة صحفية عقدها في جبل تيرل امس، عن سبل مواجهة الواقع الاقليمي، "تعزيز التضامن في السراوين اللبناني والسوري وفي موازة تلك تعزيز الوحدة الوطنية في الداخل وفي الوقت نفسه ما يمكن من التضامن العربي، توجد حالياً روح تضامن عربي قد لا تكون شاملة ولكنها لرقى من مرحلة ما قبل مؤتمر الدوحة وبمعناها وافضل، لقد تبين أن مؤتمر الدوحة، فشل ولم يتحقق من امعاده شيء. هناك نسبة من التضامن العربي تتصاعد وقد تولي إلى مؤتمر قمة، مؤكداً أن التضامن العربي وكذلك التضامن في المسار اللبناني، وتعتبر الوحدة الوطنية، تؤدي معاً إلى مواجهة الواقع الاقليمي المتوتر.

## بيروت محور حركة اوروبية - روسية من اليوم

# موريتانوس يحمل افكاراً تفاوضية واجتماع لسفراء هولندا في المنطقة

كتب خليل فليحان: تشهد بيروت ابتداء من اليوم حركة دبلوماسية اوروبية وروسية لافتة يستعملها للمبعوث الخاص للاتحاد الاوروبي لعملية السلام السفير ميغيل انجيل موريتانوس بمحادثات مع المسؤولين وبرايفاجها اجتماع لسفراء هولندا المعتمدين في الدول العربية والشرق الاوسطية واسرائيل لتقديم الامواج في المنطقة.

وقال مصدر دبلوماسي لـ "التمار" ان زيارة موريتانوس لبيروت تهدف إلى تيسيل التراسي مع رئيس مجلس الوزراء رفيق الحريري ووزير الخارجية فارس بوز حول طرق تحريك المسار للتفاوض اللبناني - الاسرائيلي والسوري - الاسرائيلي للبعد منذ اكثر من ١٨ شهراً.

وتوقع المصدر ان يحمل موريتانوس بعض الافكار الرامية إلى ترجمة ذلك وهو يعتقد بان المشكلة بين لبنان واسرائيل هي أمنية فقط ولا خلاف على الحدود أو على الأرض، وفيه يجب إيجاد حل لمشكلتين، الأولى تدوير الجزء المحتل من الجنوب والبقاء القريب ثم توفير الأمن بشر الجيش اللبناني على طول الحدود الدولية مع اسرائيل، أما المشكلة الثانية فتكمن في نظره في إيجاد حل مشكلة ٢٥ ألف لاجئ فلسطيني في لبنان ويجب إيجاد حل للتخلص من هذه القوات وفقاً للقواعد المطبقة في القانون الدولي.

وأعاد المصدر إلى الألمان ان الدبلوماسية السبائي كان قد زار بيروت في ١٤ تشرين الثاني الماضي عرضاً في الوفد الذي ترأسه وزير خارجية لوكسمبورج جاك بوس بصفته رئيسة للجنة المالية للاتحاد الاوروبي ويوماً بقي موريتانوس على صمته وأعاد بالعودة إلى بيروت وقت قريب.

أما الوجه الآخر لزيارة موريتانوس فهو وضع سفره هولندا المعتمدين في المنطقة والموجودين في بيروت في الجوه السبائي التي يقوم بها تحريك عملية السلام.

وقال مصدر دبلوماسي اوروبي في بيروت لـ "التمار" ان موريتانوس يعتبر ان دور الاتحاد الاوروبي المساعد في عملية السلام ليس منفصلاً عن السبائي التي يبنها الراي الجبري، ويرى أن العقبات التي حالت حتى الآن دون احرار تقدم في مفاوضات السلام على المسارين اللبناني - الاسرائيلي والسوري - الاسرائيلي وكذلك على المسار الفلسطيني - الاسرائيلي تعود إلى اعتماد الثقة بين الأطراف وأصدر رئيس الوزراء



Because we all are naughty sometimes...

All Natural Low Cholesterol

Fat Magnet grab the fat and oils from the food you eat before your body has time to absorb it! Ask your local pharmacy

Sole Agent: INTRACOM PRODUCTS LTD. Warner Center, 5th floor, Cantonment - Tel: 05 419752, 01 37002/3 Sole Distributors: "ARAB BODY MIND AND SOUL" Tel: 01 405487, 01 703775, 032 42212

## وصول وفد ايرلندي

# تضيرا لزيارة الرئيسة ماكارسيس

وصل إلى بيروت مساء امس وفد ايرلندي برئاسة السفير هيو سويتيت يرافقه مدير المراسم في وزارة الخارجية ايرلندية السفير جيمس ماك ألفريد ومساعد قائد الجيش ايرلندي، وذلك من أجل وضع الترتيبات للضيافة لزيارة رئيسة جمهورية ايرلندا ماري ماككارسيس إلى لبنان المرتقبة في ١١ كانون الأول الجاري، والتي تستغرق اربعة ايام لتفقد عتيقة بلدها العاملة في إطار القوة الدولية في الجنوب.

وكان في استقبال الوفد في المطار قنصل ايرلندا العام في لبنان خالد الدلووق.

# BEIRUT ANTIQUES FAIR 1997

معرض بيروت للتخف القديمة ١٩٩٧

DEUXIEME EDITION

LISTE DES PARTICIPANTS

<ul style="list-style-type: none"> <li>٥٤, RUE SCHIBET - SOLAYA GRANDOUR</li> <li>ANTHONY BEAK ARTS</li> <li>ARMAND ORANGE</li> <li>ATMOSPHERES</li> <li>ATHEPOS</li> <li>B.GIFT CHAMOROFF</li> <li>BIGUS ANTHONY - YOUSSEF ALOU</li> <li>BUTTERFLY ARTISTE</li> <li>CARAVANSERAIL</li> <li>DARIA-RITA MOHIB ATALLAH</li> <li>ETS PAUL BARAKAT</li> <li>GALERIE OFFENCE</li> <li>GALERIE ARTQUES WOOD</li> <li>GALERIE OULÉSD</li> <li>GALERIE GHASSAN ZARD A. JABOUR</li> <li>GALERIE BOBBI</li> <li>GALERIE ISTORIA</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>GALERIE JACQUES OUBAS</li> <li>GALERIE L'AMATEUR D'ART</li> <li>GALERIE O'POES</li> <li>GALERIE SEIGLES</li> <li>GALERIE ZANAAN</li> <li>HEDA RAHMANIAN-FOR ART</li> <li>HASSAN MANTARI &amp; SONS</li> <li>HOAN MANTARI</li> <li>J.M. ARTISTS, ART &amp; AUCTIONS</li> <li>KHALIL JOHN SARKIS - 1686</li> <li>MICHEL DALE YARAZI - 1680</li> <li>PIERRE MOUZZANBAR</li> <li>QUEEN OF SHEBA</li> <li>SCHEMES ARTQUES</li> <li>TRÉSOR TREVE</li> <li>TRÉSOR DU PASSÉ</li> <li>VIVACE</li> </ul>
--	---

1-7 DECEMBRE

OUVERT AU PUBLIC DU 2 AU 5 DECEMBRE DE 16H A 22H

SAMEDI 6 ET DIMANCHE 7 DECEMBRE DE 14H A 22H

ENTREE PAYANTE POUR VISITEURS NON MUNIS DE BILLET D'INVITATION

ORGANISE PAR: PROMOTEAM LTD. TEL 01 546 310 FAX 01 560 925, MR ELIAS EL KHOURY TEL 03 205 205 ASSOCIATION DES ANTIQUAIRES DU LIBAN MR JOHNNY SARKIS TEL 01 360 673 - 03 207 635

KSARA

## المملكة العربية السعودية الصندوق السعودي للتنمية

# اعلان عن اجراء مناقصتين محصورتين لتزيم تنفيذ اشغال

# ترميم المدارس الزراعية في لبنان - بتمويل من قرض من الصندوق السعودي للتنمية -

تعن الحكومة اللبنانية ممثلة بوزارة الزراعة ومجلس الامام والاعمار عن اجراء مناقصتين محصورتين لتزيم تنفيذ اشغال ترميم مجموعتي المدارس الزراعية التاليةين:

١- دير القم، دار اليتيم الدرزي، دائرة الحرير في كفرشما، القنار.

٢- غزير، البدة، ناصرية رزق.

يقبل للاشتراك في هاتين المناقصتين المقاولون اللبنانيون والسعوديون منفردين او بالتضامن فيما بينهم على ان تتوفر في كل منهم الشروط المفروضة في تقري الشروط الخاصين بالهاتين المناقصتين ومنها ان يكون قد نفذ خلال العشر سنوات الماضية اشغال ترميم مباني حكومية مماثلة بلغت قيمتها المصححة وفقاً لسعر الصرف السائد في تاريخ تنفيذه المستقفاً ما يوازي على الاقل اربعة ملايين دولار اميركي (٤.٠٠٠.٠٠٠.٠٠٠ ل.د.) من ضمنها صفقة واحدة توازي حتى الاقل ١.٥ مليون دولار اميركي (١.٥٠٠.٠٠٠.٠٠٠ ل.د.).

يمكن الاطلاع على مستندات التزيم وشروط القبول لدى ادارة المشاريع في مقر مجلس الامام والاعمار اللتان في تلة السراي - بيروت.

على من يرغب من المقاولين الاشتراك في هاتين المناقصتين ان يستحصل على نسخة من مستندات التزيم العائدة لكل مجموعة لقاء تسديد مبلغ قدره ١٠٠٠ ل.د. فقط الف دولار اميركي، بموجب شيك مصرفي مسدق باسم مجلس الامام والاعمار، وذلك اعتباراً من صباح يوم الاربعاء ٣ كانون الاول ١٩٩٧ الموافق في ٣ شعبان ١٤١٨ هـ.

تقدم العروض، داخل مغلفين مغلفين منفصلين يحتوي الاول على العرض الفني والشروط الادارية والثالث الذي تبيت خبرة وكفاءة المقاول ولمايكالاته الفنية، ويحتوي المغلف الثاني على العرض المالي والجداول المسعرة، وذلك باياد إلى قلم التسجيل المخصص لهذه الغاية لدى المجلس المذكور، قبل الساعة الثانية عشرة بالتوقيت المحلي لمدينة بيروت من يوم الاثنين ١٢ كانون الثاني ١٩٩٧ الموافق في ١٤ رمضان ١٤١٨ هـ.

يجري فتح المغلف الاول فقط في جلسة علنية تعقد عند الساعة الثانية عشرة بالتوقيت المحلي لمدينة بيروت من يوم الاثنين ١٢ كانون الثاني ١٩٩٧ الموافق في ١٤ رمضان ١٤١٨ هـ وذلك في قاعة الاجتماعات للكتنة في مقر المجلس المشار إلى عنوانه اعلاه، حيث تقوم لجنة المناقصة بتقييم المستندات والوثائق والشروط الادارية والفنية لتقدير كفاءة المقاولين لتنفيذ المشروع، ثم تد لاتحة بالمقاولين المؤهلين لكل مشروع. وتعد مغلفات العرض المالي المختومة إلى المقاولين الذين لم يتم تأهيلهم.

تضمن العروض المالية للمقاولين المؤهلين في جلسة علنية تحدد اللجنة موعد انعقادها في حينه.

## الجمهورية اللبنانية مجلس الامام والاعمار

اعلان عن اجراء مناقصتين محصورتين لتزيم تنفيذ اشغال ترميم مجموعتي المدارس الزراعية التاليةين:

١- دير القم، دار اليتيم الدرزي، دائرة الحرير في كفرشما، القنار.

٢- غزير، البدة، ناصرية رزق.

يقبل للاشتراك في هاتين المناقصتين المقاولون اللبنانيون والسعوديون منفردين او بالتضامن فيما بينهم على ان تتوفر في كل منهم الشروط المفروضة في تقري الشروط الخاصين بالهاتين المناقصتين ومنها ان يكون قد نفذ خلال العشر سنوات الماضية اشغال ترميم مباني حكومية مماثلة بلغت قيمتها المصححة وفقاً لسعر الصرف السائد في تاريخ تنفيذه المستقفاً ما يوازي على الاقل اربعة ملايين دولار اميركي (٤.٠٠٠.٠٠٠.٠٠٠ ل.د.) من ضمنها صفقة واحدة توازي حتى الاقل ١.٥ مليون دولار اميركي (١.٥٠٠.٠٠٠.٠٠٠ ل.د.).

يمكن الاطلاع على مستندات التزيم وشروط القبول لدى ادارة المشاريع في مقر مجلس الامام والاعمار اللتان في تلة السراي - بيروت.

على من يرغب من المقاولين الاشتراك في هاتين المناقصتين ان يستحصل على نسخة من مستندات التزيم العائدة لكل مجموعة لقاء تسديد مبلغ قدره ١٠٠٠ ل.د. فقط الف دولار اميركي، بموجب شيك مصرفي مسدق باسم مجلس الامام والاعمار، وذلك اعتباراً من صباح يوم الاربعاء ٣ كانون الاول ١٩٩٧ الموافق في ٣ شعبان ١٤١٨ هـ.

تقدم العروض، داخل مغلفين مغلفين منفصلين يحتوي الاول على العرض الفني والشروط الادارية والثالث الذي تبيت خبرة وكفاءة المقاول ولمايكالاته الفنية، ويحتوي المغلف الثاني على العرض المالي والجداول المسعرة، وذلك باياد إلى قلم التسجيل المخصص لهذه الغاية لدى المجلس المذكور، قبل الساعة الثانية عشرة بالتوقيت المحلي لمدينة بيروت من يوم الاثنين ١٢ كانون الثاني ١٩٩٧ الموافق في ١٤ رمضان ١٤١٨ هـ.

يجري فتح المغلف الاول فقط في جلسة علنية تعقد عند الساعة الثانية عشرة بالتوقيت المحلي لمدينة بيروت من يوم الاثنين ١٢ كانون الثاني ١٩٩٧ الموافق في ١٤ رمضان ١٤١٨ هـ وذلك في قاعة الاجتماعات للكتنة في مقر المجلس المشار إلى عنوانه اعلاه، حيث تقوم لجنة المناقصة بتقييم المستندات والوثائق والشروط الادارية والفنية لتقدير كفاءة المقاولين لتنفيذ المشروع، ثم تد لاتحة بالمقاولين المؤهلين لكل مشروع. وتعد مغلفات العرض المالي المختومة إلى المقاولين الذين لم يتم تأهيلهم.

تضمن العروض المالية للمقاولين المؤهلين في جلسة علنية تحدد اللجنة موعد انعقادها في حينه.







## "الكاثوليكي للصحافة" زار البقاع وبكركي وغادر "بأفكار جديدة عن بلاد الصداقة"



المطران حنن مطران الورد في كاتدرائية سيدة شبيبة في زحلة (ماتين تقياط)

منه حيث التقى بطريرك صغير الذي رثى بوفاته وشكر أعضاء لوزنهم لبنان عتقاً لهم التوفيق، ويتنفس إلى توصيات مؤتمر "الاعتقاد" حرية وطقية، فقد كلفت لجنة خاصة وحسماً، بعدما سبل المشركون الإجماع كرامهم واسترسل في عبقها لتتأنيث إلى مقر مجلس الأئمة في جنيف، ويعد الاتفاقية عليها، ويعتقد أن الكاثوليكي لا يترك.

### لقاء في ذكرى تقسيم فلسطين

في ذكرى الخمسين لسنين قرار الأمم المتحدة بتقسيم فلسطين عقدت مختلف القوى الفلسطينية "والأحزاب" في "قاعة الشجاعة" في مخيم مار الياس، وتحدث ومحمد ياسين باسم "التنسيق" فأكد رفض الفلسطينيين قرار التقسيم الذي يعتبر مؤامرة دولية ضد شعبنا وأمتنا. وتندد باتفاق أوسلو والسياسة المعوقية الصهيونية والتبعية وسياسة فرض المصالحات والتبركة ضد العراق وليبيا والسودان وإيران.

وكانت محادثات كادت على التمسك بخيار التحرير الكامل لفلسطين والأراضي العربية المحتلة.

في الشرق، مؤكداً "أن التسليح" المسيحي - المسلم لا يزال قائماً وتزعزع الحرب، ولا تزال تعيش معاً بسلام وحسبة وتناح وسخرنا مشتركة، ولنا خلاص طيبة بشرب الله.

وقال الدكتور ميس في قلعة بعك: "إن الاتحاد موجود في ١٢ دولة ويضم الورد ٦٠ عضواً يشعرون أنهم أمام شعب عظيم وتاريخ عريق بالحضارة والتسامح، ونصلي له كي يقوم على السلام وبني مجدنا حضارة مئة وجار وأصالة".

ومن مراسلة "النهار" في زحلة أن الورد وصل ظهره إلى المدينة حيث استقبله راعي أبرشية الفرزل وزحلة والبقاع للروم الكاثوليك المطران أندريه حداد في كاتدرائية سيدة النجاة، وفراساً خلساً احتفالاً إلى خاتمة

عظة ركز فيها على تاريخ الأبرشية والتربية والاجتماعية والطبية التابعة، لهما، وقال أن "الرؤى الوطنية في الشرق ليست بيت صلاة فخم، بل بيت للشعب أيضاً، والمطران رجل سياسة أيضاً، لأن السياسة في خدمة الناس والمطارنة بيت مفتوح أمام الجميع".

وإلى الورد دعوة المطران حداد إلى مائدة غداء تذكيرية في دار المطرانية، وعلمت "النهار" أن الورد زار الصرح البطريركي في طريق عودته

عابر وقد صرح "الاتحاد الكاثوليكي العالمي للصحة" (UCIP) بعد زيارة استغرقت أسبوعاً حال خلاصاً في المناطق اللبنانية المسيحية والأثرية والتراثية الثلاثة التي ليس المرادوي ونبيه بري وزهري الحريري والبطريرك الماروني من صرحه بطرس صغير ومسيحيين آخرين، وشرك في مؤتمر "الاعتقاد" حرية وطقية، الذي نظمه الاتحاد بالتعاون مع اللجنة الأسقفية لوسائل الإعلام والمركز الكاثوليكي للأعلام وفرنس كاتحاد - لبنان في دير الصليب في بعلبك.

ورافقت إلى مطار بيروت منبر المركز الكاثوليكي للأعلام الأب أنطوان التعليل ومسيو فرج المنويين في المركز الأب عمده أبو كسم، وبعد الورد شكره لكل الراعي الدينية والسيسية والأمنية والمصرفية على الحفاوة التي لفتته بها ولكل المتفرجين ومن ساهموا في أبحاث المؤتمر.

وقال رئيس الاتحاد الدكتور غوتير ميس "نتمنى أن يبلدنا بأفكار جديدة عن لبنان، بلاد الصداقة والمودة والضيافة ونتمنى أن نصل النضج الاقتصادي والعمراني إلى خاتمتها، ونؤمن بالبحوث لجميع اللبنانيين".

في البقاع وكان الورد أمضى السبت الماضي يوماً بقلتها "نشاطاً" وكتب مراسل "النهار" في بعلبك أن الورد زار مدينة بعلبك، حيث حال في البقاع الرومانية وحجر الصليب، وغيرها من المعالم الأثرية، وتوقف في أبرشية بعلبك للروم الكاثوليك حيث التقى راعي الأبرشية المطران جيرارد سليم بسترس، ورحل على كاتدرائية القديسين الشهيدتين بريرة وتقف.

وتعد لقاء في قاعة تلي الشبيبة الأخيرة، حيث التقى المطران بسترس كلمة تمت فيها عن تاريخ المسيحية

## "حزب الله": اتفاق "الترويك" جيد على أن يمر بالمؤسسات الدستورية"

أقام أمس اجتماعي بلدة التي شبت اندفالا تكريماً للقدس القديم في "حزب الله" حسن نصرالله حيدر عسو شوري الحرب الشيخ محمد بركا ورئيس كتلة "الوفاء للوطن" السيد ارمير أمين السيد والكتلة سمير الموسوي ومسؤول منطقة الخنا في الحرب محمد باني ومسؤول حركة "أمل - الإسلامية" حسين الموسوي وحشد من رجال الدين وشخصيات

والتي مررته كلمة رأى فيها "أن" ما نراه اليوم من عز وتشاور هو نتيجة لمسبل الطويل من الصلة

وتصريحات التي يبلدنا للمجاهدين منذ تأسيسها لتكون مستوى مسؤولية

أما للشهادة "أقامت" "الوفاء الإسلامية" اجتماعاً تأملياً في حسيبة "روضة الشهيدين" للمقاومين يوسف بياق ومحمود محمود تحت كلمة نائب الأمين العام لـ "حزب الله" الشيخ نعيم حاسم خندا في "سوامحة" إسرائيل وعدم القبول بوجودها تحت

أي عنوان كاتدرائية أو كاتدرائية أو كاتدرائية، ووجهه أنه في الفرقاء في لبنان "كامل حمود حفيظة" تمكن شاماً من توجيه هزلة موجبة وأشد إقبالاً إلى العدو الصهيوني. أن الصراع معه ليس له توقيت أو حدود بل هو صراع مفتوح، ولا يمكن أن نسلم لفأصم يريد أن ينفذ شروطه، ونحن نقول لإسرائيل أنها إذا لم تنسحب فإن المقاومة ستشكل تهديد ولن نضع أي ثمن خافل "التسليم".

في "حزب الله" كاتدرائية محمد رند في بعلبك تأملياً في بلدة برج كزويو بورقة الاتحاد بين الرؤساء وأبدى ملاحظات عليهما، ورأى أن سياسة الحكومة المعتمدة في السنوات الماضية حملتها اليوم في حالة ملحة إلى مفاد بخرها من لومها السياسية ورامها الاقتصادية التي تفتك كامل المواطنين ومحتهم أبية كبيرة.

## الرابعة المارونية متخوفة من دخول أجواء "المجالس الرئاسية"

عقد المجلس التنفيذي للرابعة المارونية اجتماعاً برئاسة النائب السابق بيار حلو، وأصدر بياناً جاء فيه، "أن احترام المسؤولين الكبار في البلد الأخيرة، وخصوصاً رئيس الجمهورية ورئيس الحكومة بوجود أزمة مالية خطيرة وتذبذبهم من ممة منه الأزمة هو بمثابة الاعتراف بنظرة السياسات التي كانت متبعة

وخصوصاً في المجالس التي

ولكن المجلس "ما كان سلفاً من أجل الحكم من حيث تأكيدهم

بالسياسة الاقتصادية والبلدية، وأبدى استغرابه لما صار عليه أهل الحكم من فطنة عندما تشبوا مثلاً في

البلد استبدال جزء من الدين الداخلي بقرض خارجية، معتبراً أن "هذه الفطنة التي حالت متاحة جداً لا تكفي معالجة الأزمة للأزمة، بل تؤلف نوعاً من التحرك

بالعلم والعمل والدقة".

وكانت "خوفه من دخول البلاد مرة أخرى أجواء المجالس الرئاسية"، فشد مجلس النواب "ممارسة الرقابة على الدور الحكومي لكلا يختصر المجلس الرئاسي دور مجلس النواب".

### مهنو كرم

واصل نقيب المحررين مهنو كرم وإعطاء مجلس الصحافة خلال عطلة نهاية الأسبوع نقلاً لاجتماعي في مقر

الثقافة بالملحة لتتقدم لولاية جديدة. ومن الممنين الرئيس رشيد

الحلج، الوزير السابق ميشال سمين، نائب رئيس حزب الكتائب

كريم بقراني، وتلقى كرم تصات

تعداً من مكلي الجمهورية الشيخ محمد رشيد قباني، نقيب الصحافة

الدكتور غسان الحنين، اللواء جميل السيد، السفير مارون حمير، رئيس

"لجنة اللامنية لحقوق الإنسان" ارمير عيطة، وبرقيات أبرزها من: الوزير

بشارة مرعج، النائبين فوز الخليل وأحمد جوس، نقيب المحامين في

الشمال جورج طوق، اللواء فركن عزيز الحبيب، مفتي صور وجبل عامل

نقيب سويدان، راعي أبرشية صور للروم الكاثوليك يومنا

## عاد من جولة في اميركا اللاتينية : الحسن : ليست رصيذاً كبيراً للبنان

كبيدة كخزيرة منذ أكثر من ٢٠ عاماً فاعلاً بهذه الزيارة والبرية محادثات عرضها فيها وجهة نظر لبنان في المسائل التي تهمه أولاً وثلاً التي بينه وبين كل من منه الدول والسيسية منها كالموسيق المختلفة بحدة السلام واستمرر الاحتلال الإسرائيلي لنزول لبنان وحررة تطبيق قرار ٤٢٥، وكذلك

تطرق إلى الموضوعات الاقتصادية في العلاقات اللبنانية والعلاقات الاقتصادية

وأبدى رغبة كبيرة لبنان في كل من هذه الدول ونحوها

من هذه الدول ينبغي تعزيزه دوماً

لقد وقعت في غزيرة ثقلاً التبادل الثقافي ووجعت دعوة إلى المسؤولين الكبار في الخارجية لزيارة لبنان، وكذلك إلى نائب وزير السياحة إلى البلد يستعد جداً بالسياسة، ولبنان بلد ذو يد سياهي مهم، وكذلك قدمت مع السلطات

التحضيرية ثقلاً يتعلق بالعلاقات الاقتصادية والتجارية وشدة العلاقات

لغري في المجالس الاقتصادية كالمحادثات الاقتصادية

وتفاني الأرواح للفرسي لا تزال

فهد الحرس والتوقع أن يوقع عدد منها في الأشهر المقبلة، وسيبدأ منها الاتفاقات الاقتصادية بحسبة

الاستثمارات وتحسبها (...) وسئل هل أمس لدى الجالية

للباندية في الأرجنتين رغبة في الاستثمار في لبنان فأجاب: "تفكير

ممتلئ عن الباندية اللبنانية في كل لبنان التي رزمتا وأسيما منها

الأرجنتين حيث قدم جالينا صم

جده وقد استعد لديهم الاستثمار في

الطبخ، المسلمة في الاستثمار في لبنان، وقد ذكرها في كما ذكر المسؤولين في ذلك البلد أن زيارة الرئيس الحريري فتمت اتفاقاً جديدة

لذلك لما السلطات طلبت أن نضع

الطبخ القوي أولاً ليتمكن رجال

الإعمال ولو كانوا من أهل لبنان

لنكهم يعملون الجنسية الأرجنتينية،

من التفكير في استثمارهم في لبنان".

في لبنان، هناك اهتمام كبير بالزيارة والبرية محادثات عرضها فيها وجهة نظر لبنان في المسائل التي تهمه أولاً وثلاً التي بينه وبين كل من منه الدول والسيسية منها كالموسيق المختلفة بحدة السلام واستمرر الاحتلال الإسرائيلي لنزول لبنان وحررة تطبيق قرار ٤٢٥، وكذلك

تطرق إلى الموضوعات الاقتصادية في العلاقات اللبنانية والعلاقات الاقتصادية

وأبدى رغبة كبيرة لبنان في كل من هذه الدول ونحوها

من هذه الدول ينبغي تعزيزه دوماً

لقد وقعت في غزيرة ثقلاً التبادل الثقافي ووجعت دعوة إلى المسؤولين الكبار في الخارجية لزيارة لبنان، وكذلك إلى نائب وزير السياحة إلى البلد يستعد جداً بالسياسة، ولبنان بلد ذو يد سياهي مهم، وكذلك قدمت مع السلطات

التحضيرية ثقلاً يتعلق بالعلاقات الاقتصادية والتجارية وشدة العلاقات

لغري في المجالس الاقتصادية كالمحادثات الاقتصادية

وتفاني الأرواح للفرسي لا تزال

فهد الحرس والتوقع أن يوقع عدد منها في الأشهر المقبلة، وسيبدأ منها الاتفاقات الاقتصادية بحسبة

الاستثمارات وتحسبها (...) وسئل هل أمس لدى الجالية

للباندية في الأرجنتين رغبة في الاستثمار في لبنان فأجاب: "تفكير

ممتلئ عن الباندية اللبنانية في كل لبنان التي رزمتا وأسيما منها

الأرجنتين حيث قدم جالينا صم

جده وقد استعد لديهم الاستثمار في

الطبخ، المسلمة في الاستثمار في لبنان، وقد ذكرها في كما ذكر المسؤولين في ذلك البلد أن زيارة الرئيس الحريري فتمت اتفاقاً جديدة

لذلك لما السلطات طلبت أن نضع

الطبخ القوي أولاً ليتمكن رجال

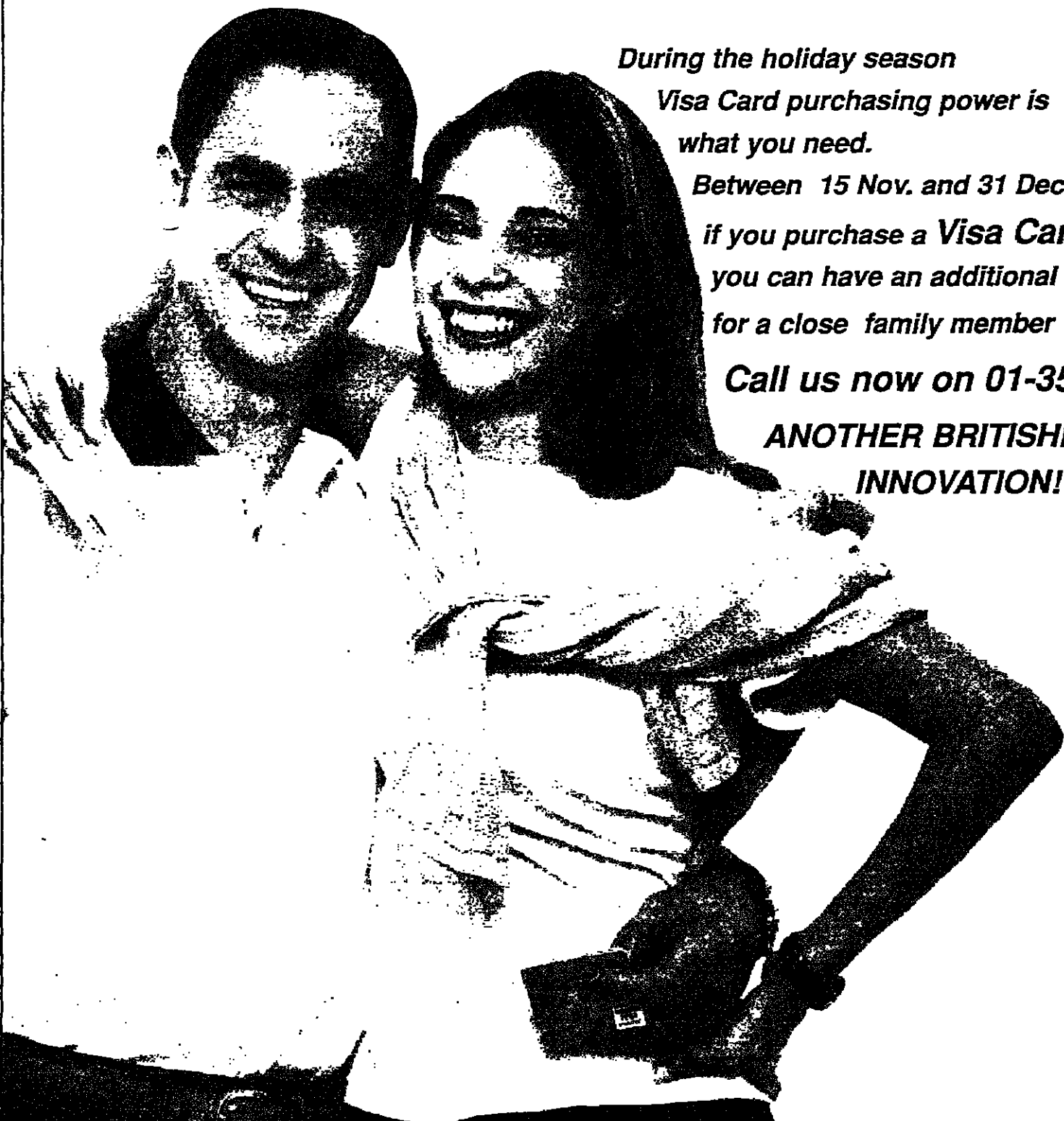
الإعمال ولو كانوا من أهل لبنان

لنكهم يعملون الجنسية الأرجنتينية،

من التفكير في استثمارهم في لبنان".

# British Bank Seasonal CELEBRATION

“Buy one, get one free”  
BritishBank Visa Card offer



During the holiday season

Visa Card purchasing power is what you need.

Between 15 Nov. and 31 Dec.,

if you purchase a Visa Card, you can have an additional card free for a close family member

Call us now on 01-353020

ANOTHER BRITISHBANK INNOVATION!



BritishBank

The British Bank of the Middle East

Member HSBC Group

Your Will, Our Way

Dora - Ras Beirut - Jounieh - Mezze

## السياحة في لبنان

السياحة في لبنان...  
السياحة في لبنان...  
السياحة في لبنان...

السياحة في لبنان...  
السياحة في لبنان...  
السياحة في لبنان...

السياحة في لبنان...  
السياحة في لبنان...  
السياحة في لبنان...

السياحة في لبنان...  
السياحة في لبنان...  
السياحة في لبنان...

السياحة في لبنان...  
السياحة في لبنان...  
السياحة في لبنان...

السياحة في لبنان...  
السياحة في لبنان...  
السياحة في لبنان...

السياحة في لبنان...  
السياحة في لبنان...  
السياحة في لبنان...

السياحة في لبنان...  
السياحة في لبنان...  
السياحة في لبنان...

السياحة في لبنان...  
السياحة في لبنان...  
السياحة في لبنان...

السياحة في لبنان...  
السياحة في لبنان...  
السياحة في لبنان...

السياحة في لبنان...  
السياحة في لبنان...  
السياحة في لبنان...

السياحة في لبنان...  
السياحة في لبنان...  
السياحة في لبنان...

السياحة في لبنان...  
السياحة في لبنان...  
السياحة في لبنان...

## PAINTINGS (OIL ON CANVAS)

PAINTINGS (OIL ON CANVAS)...  
PAINTINGS (OIL ON CANVAS)...  
PAINTINGS (OIL ON CANVAS)...

PAINTINGS (OIL ON CANVAS)...  
PAINTINGS (OIL ON CANVAS)...  
PAINTINGS (OIL ON CANVAS)...

PAINTINGS (OIL ON CANVAS)...  
PAINTINGS (OIL ON CANVAS)...  
PAINTINGS (OIL ON CANVAS)...

PAINTINGS (OIL ON CANVAS)...  
PAINTINGS (OIL ON CANVAS)...  
PAINTINGS (OIL ON CANVAS)...

PAINTINGS (OIL ON CANVAS)...  
PAINTINGS (OIL ON CANVAS)...  
PAINTINGS (OIL ON CANVAS)...

PAINTINGS (OIL ON CANVAS)...  
PAINTINGS (OIL ON CANVAS)...  
PAINTINGS (OIL ON CANVAS)...

PAINTINGS (OIL ON CANVAS)...  
PAINTINGS (OIL ON CANVAS)...  
PAINTINGS (OIL ON CANVAS)...

PAINTINGS (OIL ON CANVAS)...  
PAINTINGS (OIL ON CANVAS)...  
PAINTINGS (OIL ON CANVAS)...

PAINTINGS (OIL ON CANVAS)...  
PAINTINGS (OIL ON CANVAS)...  
PAINTINGS (OIL ON CANVAS)...

PAINTINGS (OIL ON CANVAS)...  
PAINTINGS (OIL ON CANVAS)...  
PAINTINGS (OIL ON CANVAS)...

PAINTINGS (OIL ON CANVAS)...  
PAINTINGS (OIL ON CANVAS)...  
PAINTINGS (OIL ON CANVAS)...

PAINTINGS (OIL ON CANVAS)...  
PAINTINGS (OIL ON CANVAS)...  
PAINTINGS (OIL ON CANVAS)...

PAINTINGS (OIL ON CANVAS)...  
PAINTINGS (OIL ON CANVAS)...  
PAINTINGS (OIL ON CANVAS)...



يخجل الكتائب الديمقراطية، وإن يعود



# بلديات ورور

قضاء عاليه والشوف يرفضان التعيين في المجالس البلدية (١ من ٢)

## السلطة تلجأ اليه خوفاً من فوز لوائح المعارضة اذا اصر المسؤولون على امراره فسيجلبون الانقسام



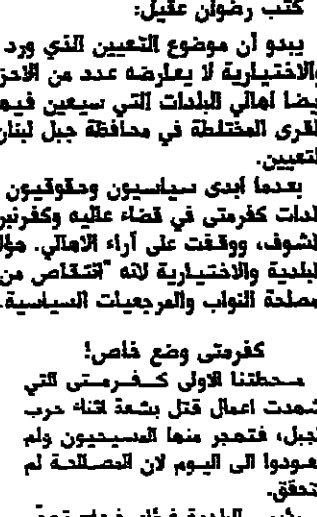
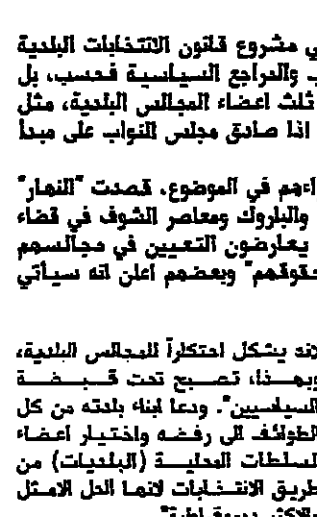
أول عيود

عبد القادر

فوزي أبو عيسى

أمين صندوق بلدية الباروك سميت كبريا

رئيس بلدية كفرش فؤاد حناج



شامل عزاب

عبد القادر

فوزي أبو عيسى

أمين صندوق بلدية الباروك سميت كبريا

رئيس بلدية كفرش فؤاد حناج

بلدية النبطية تراوح مكانها منذ ١٩٦٢

### تجاذبات و "فوضى" مالية ونفوذ بين الاعضاء

النبطية - من كامل جابر:

لا تزال بلدية النبطية تعاني من مشاكلها القديمة، ومنذ الانتخابات الأخيرة في الرابع من آب ١٩٩٢، لم تتطور نحو اداء لائق، بل ظلت تحافظ على نمط مستقيم من تقديم بعض الخدمات مثل إزالة النفايات والبنية التحتية وترميم البنى التحتية القديمة والطرق البلدية.

والبلدية الأخيرة التي شهدت محاولات تجميد من قبلهين انتخابيين على راسها تطوير بعض خدماتها، لم يفسح العجز المستمر في ميزانيتها وقصصها الإدارية لهما منذ اواخر ١٩٧٥ وعدم هج الدم الجديد في شرايطه الميزانية لهما نموها وتقدمها، فركبت، وبقيت تعاني من نقصانية المالية وفقاً للمعايير المتعارفة.

ومن استطاع المشاركة في انتخابات الأخيرة كان يتوقع نظراً إلى المنافسة الشديدة بين اللوائح المتنافسة يوماً أن تكون البلدية في وضع أفضل اليوم، فإذها المدينة شاركوا مع فاعليتها السياسية والاجتماعية في معركة الانتخابات البلدية وأيدوا واحدة من اللوائح، مما أدى إلى قسومات مالية وسياسية.

اللائحة الأولى تألفت من أحمد عبد المولى الصياح وحسن علي بيطار وحبيب الفريسي وأحمد حسين كحيل وعبد الرحمن شهاب ومصطفى عيسى جابر ومحمد أسعد شبيسي وحسن محمود الميناوي وعبدالله محمد سعيد ظاهر والكاتب عفيف فخر الدين ونور نعمة وأحمد عباس بدر الدين. وكان يضمها الدكتور رفيق شالين وسامح عسيران والحزب الشيوعي اللبناني وبعض من عائلات جابر وبيطار وبدر الدين والصياح وظاهر وشهاب وكحيل ونعمة وشبيسي، إضافة إلى العائلات المسيحية في المدينة.

وتألفت الثانية من حسين الصياح والكاتب علي البيززا ومحمد أمين صادق ومحمود حامد وعبد الرحمن بيطار وعلي محمد بدر الدين والكاتب علي كايوت وميناف جابر وطبي شبيسي (عن القوميين العرب)، وشرف مقل المرحح الشبيسي. ويضم هذه اللائحة الكاتب السابق فور الصياح (قبل أن يصبح نائباً)، ويقول الصياح: "أقد اتخذ الرئيس كامل الصياح قراراً جديداً من هذه الانتخابات بعدما زاره وفد من اللائحة الثانية وطلب إليه أن يكون حليفاً، ووقف المكتب الثاني خلفاً إلى جانب اللائحة الثانية، علماً أننا اجتمعنا في منزل الصياح في بلدة النبطية في ساق (أمام المدينة في حينه) لتتفق على ثلاثة توافقيات مشتركة: ستة لنا وستة منهم، لا أن واحداً من المشاركين في الاجتماع خرج ليقتل بيننا وبين ستة الذين كان من الممكن أن يتخلوا لمصلحة الأخرى، فكلت عيوننا وحلفاءنا، وخطب فطيم في اللائحة الثانية، وبسبب خوف المكتب الثاني فضاء، فاضنا من التآمر وسقط المكتب على عملية الفرز، علماً أن لائحة كانت فائزاً، ولم يتمكنوا من إسقاط شقيقي حسين والكاتب علي البيززا، ففازوا بصفوية المجلس البلدي، فاز من اللائحة الأولى عشرة ولم يحصلوا على ثلث وأحمد بدر الدين، فيما لم يبارس حسين الصياح والبيززا وعلمنا فلياً ربما بسبب تنقلهما إلى العاصمة، فكلاً عيون غير خاضعين.

### معارك عائلية

لم تخل هذه الانتخابات من المشاكل والمعارك العائلية (والبلدية والعصبي في معظم الأحيان) وقد شهدت سوق النبطية في تلك الفترة معركة بين أبناء عائلة بدر الدين، ومشاهدة أخرى في قلب بلدة في حي السرايا القديمة. ولم تكن هذه المشاكل لتتطور، بسبب تنقلها منى عالياً أكثر منه سياسي.

ظلت البلدية إلى اليوم لا مركز لائق، والمجلس البلدي السابق الذي ترأسه أيضاً أحمد عبد المولى الصياح عمل على بناء مركز البلدية في وسط المدينة عام ١٩٥٢، ونظراً إلى هيئته، فكلت البلدية إلى مركزها الحالي الذي استمرته عام ١٩٦٥ لائحة مكتبة عامة فيه، وهو قريب من المركز السابق عام ١٩٨٢ (بعد قرار اتحاد بلديات الشوف وتحديد مركزه في مبنى بلدية النبطية)، وبقي هذا المركز لا يتسع للبلدية، فكيف بالبلدات أيضاً، ومساكنه ٨٠ متراً مربعاً من فكت عرق.

مكتب المراقب المالي العام عادل الشرف، قاعة الاجتماعات وهي نفسها مكتب المحاسب ولين للمصروف والكاتب، وغرفة ثالثة للاجتماعات والمعامل والمراجعات.

وبلدية النبطية تحتاج إلى مركز بلدي لا تقل عرقه من العشر، وقاعة كبيرة للاجتماعات، وربما يكون الوضع الذي تعيشه المدينة ولعمري توافر المال اللازم وعدم الانقسام بين أعضاء المجلس البلدي والبلديات السياسية المتعلقة الدور المالي في عدم إيجاد مركز فلكي، علماً أن البلدية قد خلت من مصلحت واسعة من مشكلاتها أيضاً مراكز وإدارة المستشفى الحكومي وقصر العمل ووزارة الصحة العامة والمليب الأحمر اللبناني وجمعية تدار النبطية، وبقيت هي من دون مركز.

وكان أهم الأمر للقيمين عليها تأمين رواتب الموظفين والمعامل وتشير بعض شيدت في مدينة النبطية عشرات الآلاف والملايين من دون ترحيم، يضاف إليها تلك التي شيدت في المصانع التابعة للبلدية، ويقول مصدر في البلدية: "مع مرور قرون التسويات، كان يمكن بلدية النبطية أن تبني ميارات صندوق البلدية جرت الرجا بما لا تشته البلدية، فإذها التعيين التي عبت، حرم صندوق البلدية أكثر من ٨٠ في المئة من رسوم التسويات، وعلى سبيل المثال، إحدى البنات يتوجب عليها أكثر من ٢٥٠ مليون ليرة لبنانية من أجل تسوية إقامتها، وما تم دفعه لم يتجاوز ٥١ مليوناً، وقد سويت أوضاع نحو ٢٠ في المئة من الخلفين ولم تمل كل البنات إلى ٢٥٠ مليون ليرة، وبذلك لم يمل ما تبقي البلدية في العام الولد إلى ٥٠ مليوناً، وفي البلدية جاب واحد مر مقعاً في السن".

والبلدية اليوم يديرها ثلاثة محمد أسعد شبيسي (رئيساً) وبتكتيف) وحسن الصياح (نائباً للرئيس) وهو لا يقع مقع المحاضر لتعريفه على القرارات التي لا علم له بها) وحسين الصياح، يخلف اليوم الدكتور علي البيززا الذي يوقع محاضر الجلسات لكنه لا يشارك فيها بسبب وجوده الدائم في بيروت.

### كفرمتى وضع خاص!

محطتنا الأولى كفرمتى التي شهدت أعمال قتل بشعة أثناء حرب اليل، فتميز منها المسيحيون ولم يعودوا إلى اليوم لأن المصلحة لم تتحقق.

رئيس البلدية فؤاد حناج توش العفر في اجابته: "كفرمتى وضعها خاص بسبب الأحداث التي شهدتها وأولى اليوم، لم تتم المصالحة، لكننا لا نستطيع لأقول أننا ضد مشاركة المسيحيين في المجلس البلدي".

إضافة: "تعود مسألة التعيين إلى المراجع السياسية، وفي مقدمها وليد بك (الوزير جيل)، وهي التي تقرر في هذا الموضوع".

وليد نائب رئيس البلدية حليم حناج الذي لا يبارس محلياً منذ ١٩٨٢ التعيين في مثل هذه الفروق، وخصوصاً أن كفرمتى لها وضع خاص.

جورج حناج عارض العبدا، "فنن نؤيد انتخاب جميع أعضاء المجلس البلدي حتى تضمن لنا المشاركة في هذه الانتخابات مثل ما حصل في الانتخابات البلدية، وسبق أن اجتمعت رئيس البلدية وتباحثنا في موضوع العودة والانتخابات".

من كفرمتى إلى قضاء الشوف، حيث زرت ثلاث بلدات عداد المسيحيين إليها ولو في شكل خجل بسبب أعمالهم في العاصمة أيام العطل والأعياد، نفس ساحت هذه البلدات بالأمس.

### الباروك ترفض

من كفرنبرخ توجهنا إلى بلدة الباروك - الفريسي، وإلمعنا بمعقول في تحضير الطب للمعاقين، بلتيمة منذ عام ١٩٧٢، وكلف عسكت كبريا ادارتها عام ١٩٨٠.

أكد "ان التعيين ينتقص من دور المواطنين ولا مبرر له، وخصوصاً في الباروك والبلديات التي اكتملت فيها العودة، ونحن مع انتخاب مجلس بلدي من جميع الفئات والعائلات".

ورأى الشيخ نبيل العباد "ان التعيين يتنافى مع مبدأ الديمقراطية ويتنقص من حقوق الناخبين في اختيار ممثلهم في المجالس البلدية، وإذا كان المصنف ليصل بعض المساسيب إلى السلطات المحلية، فستكون هذه الانتخابات نسخة عن الانتخابات البلدية".

ورد على القائتين ان تعيين ثلث الأعضاء هو لمصلحة المسيحيين، "منه حجة وافية، ولا مشكلة لدينا مع لوائح المسيحيين، فإمالي الباروك - الفريسي سيقرعون لصالح لائحة لرايين في خدمة البلدة".

العقيد المتقاعد فؤاد كيوان أورد ان "الوزراء وأصحاب الشأن يهربون من الواقع ويخشون فوز لوائح المعارضة في البلديات، لذلك يلجأون إلى التعيين للحفاظ على مواقفهم".

وبما المسؤولون إلى حذف عبارة المهرجرين من قاموسهم، وخصوصاً في القرى التي عاد أعلامها مثل بلدة

### كفرمتى ترفض

من كفرنبرخ توجهنا إلى بلدة الباروك - الفريسي، وإلمعنا بمعقول في تحضير الطب للمعاقين، بلتيمة منذ عام ١٩٧٢، وكلف عسكت كبريا ادارتها عام ١٩٨٠.

أكد "ان التعيين ينتقص من دور المواطنين ولا مبرر له، وخصوصاً في الباروك والبلديات التي اكتملت فيها العودة، ونحن مع انتخاب مجلس بلدي من جميع الفئات والعائلات".

ورأى الشيخ نبيل العباد "ان التعيين يتنافى مع مبدأ الديمقراطية ويتنقص من حقوق الناخبين في اختيار ممثلهم في المجالس البلدية، وإذا كان المصنف ليصل بعض المساسيب إلى السلطات المحلية، فستكون هذه الانتخابات نسخة عن الانتخابات البلدية".

ورد على القائتين ان تعيين ثلث الأعضاء هو لمصلحة المسيحيين، "منه حجة وافية، ولا مشكلة لدينا مع لوائح المسيحيين، فإمالي الباروك - الفريسي سيقرعون لصالح لائحة لرايين في خدمة البلدة".

العقيد المتقاعد فؤاد كيوان أورد ان "الوزراء وأصحاب الشأن يهربون من الواقع ويخشون فوز لوائح المعارضة في البلديات، لذلك يلجأون إلى التعيين للحفاظ على مواقفهم".

وبما المسؤولون إلى حذف عبارة المهرجرين من قاموسهم، وخصوصاً في القرى التي عاد أعلامها مثل بلدة

### افتتاح مركز بشري للمعاينات والخدمات

في رعاية النائب البربريكي العام المهران فرنسيس البيسري، افتتح مركز المعاينات الطبية للخدمات الصحية والاجتماعية في بشري أول من امس، في حضور النائب جبران طوق ونقولا غنم، ورومي عيسى الذوري ممثل النائب قنار عيسى الذوري، والفنيب حديد مريض ممثل اللجنة الثالثة للوزراء، ورئيس مركز الأمن العام في بشري لرائد لامل الحاج ومندوب المنفردات في بشري النقيب في الجيش اللبناني بيار عساف وأمر فطيمة درك بشري النقيب لفظان زكهر، ومسؤولة المركز مادلونا ججع وحشد من طلبة الشمال، وافتاتيت تحدث الذوري جوزف فكري بلم رعية بشري. وبشري المنفردات الصحية للمنطقة يطلب تطبيق الآلة التولاز.

ثم لقي المهران البيسري كلمة تناول فيها "مثلث الحاجات الزمنية التي تعانينا منطقة الجبة بشري وهي: إيجاد فرص عمل للعيش الكريم لإنهاء البطالة، وتكثيف الخدمات لتأمين التحصيل العلمي، وبناء المستشفى لتأمين الخدمات الصحية، وتطرق إلى الواقع الزراعي، وقال: "بشي زراعية في وطن تصدعت أرضه وبارت كرومه وأرضي فلاحه عرصة لفزوة شرسة من التجار والسعسار وعوائل الطبيعة العاتية"، وسأل: "أنا لم يتطلع المسؤولون إلى الباقين من أبناء اليل الذين لم تجرهم بعد الظروف المعيشية الصعبة حتى الآن والذين لا يزالون محتشبين بآرهم، وإذا لم يبارس المسؤولون إلى مساعدتهم، فسيغرق اليل من إبنائه، ولن تبقي المدارس والمستشفيات والمراكز الصحية".

وبما لمة المركز الجديد إلى تخيل خدماتها تاذية لرسالة الساتية ناجحة. وتحدثت مسؤولة المركز مادلونا ججع عن برنامج عمل المركز وتقدمته لجهة المعاينات والادوية وتأمين المستشفى، وذلك في إطار التعاون والتنسيق مع الاجهزة الحكومية والمؤسسات الأهلية.

وعرض كل من مدير مستشفى المدا الدكتور زياد المدا والدكتور جمال حلي تطور العاوب الطبية، وقدموا مصوراً عن تطور الطب المخبري، وكذا روح الانفتاح والتعاون لتفعيل عمل المركز خدمة لإنهاء المنطقة المحتاجين.

**ANASTASIA TRAVEL**  
Sin El Fil Highway - Opposite Freeway Center  
Tel: (03) 227210 - 227230 - 380313 (01) 498363 - 492016  
(01) 492363 - 500756 - 500781 - Fax: 500778 - 601655

**SPECIAL NOUVEL AN 97-98**  
billet - séjour - transport - excursion - petit déjeuner  
DEPART A PARTIR DU 27 DECEMBRE

ATHENES	5 jours****	\$435
CHYPRE	5 jours****	\$275
ISTAMBOUL	5 jours****	\$375
CAIRE / LUXOR / ASWAN	4 jours****	\$440
PARIS	8 jours***	\$950

Hotel au 15ème (vol direct)

**GHAZI TRAVEL**  
NEW YEAR'S CHOICES  
TURKEY  
ISTANBUL \$339  
4 Days  
Airfare, Airport Taxes,  
5\* Hotel, Buffet Breakfast,  
Transfers  
Also Available "BUDGET TRAVELER" Program  
Rita Street, facing A.L.L. Tel: (01) 357910  
343122, 342544, 348555, (03) 273800

7 Nuits  
8 Jours  
**PARIS**  
à partir de  
**\$569**  
Avion + Hôtel  
**KURBAN TOURS**  
(01) 371306/308/013  
(01) 398851/860/667  
(09) 640782 - (03) 325772

**افتتاح عن اقامة حفل افتتاح**  
**اسبوع الصناعة اللبنانية في المهنة العالمية**  
لأسباب قاهرة تعترف جمعية العمل الاجتماعي وجمعية الصناعيين اللبنانيين من جميع مدعويهما لغناء احتفال افتتاح اسبوع الصناعة اللبنانية في المؤسسة المهنية العالمية المزمع اقامته يوم الاثنين في أول كانون الأول ١٩٩٧ الساعة الحادية عشر. ولكن الاسبوع الاكاديمي بما فيه المحاضرات المتخصصة سيستمر وفقاً للبرنامج المعين عنه سابقاً.

**A great choice of Kitchen Sinks**  
We offer you a wide variety of stainless steel sinks that fits all kitchen sizes and styles  
**Reginox**  
The Crown for Your Kitchen  
Sole agent:  
TOC TRADING s.a.r.l  
Hamra district, Sidani Street, Marbella center,  
1st floor, Phone/Fax: 00961-1-741525/6/7  
P.O.Box: 113/5399 Beirut

EMPIRE 15  
ALPHA 70  
COMBI  
REGENT 25  
MONTREAL  
R18 360 OSK  
VALENCIA

**أي شهر رح تبليش**  
الشبكة الوطنية للإرسال  
National Broadcasting Network









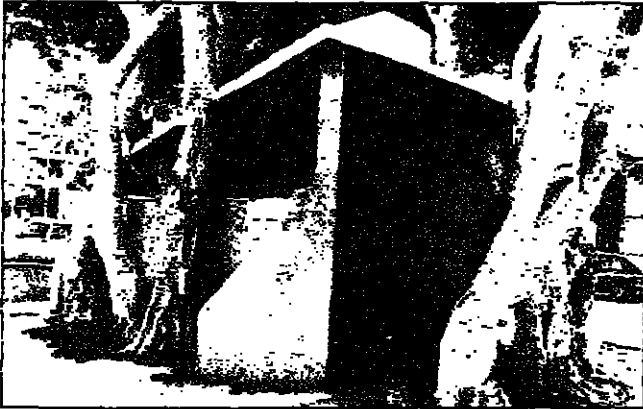


Saida 7308707/22733 - Jeddah 942744 - 943386 - Zahle 808847 - 802592 - Adakati  
Tripoli 622755/802469 - Manoussieh 400583 - Hadeth 451873 - 950386



## ساعات

### بيروت السياحة ارسفة قذرة وجدران ننته مراحيضها في الهواء الطلق وبلديتها منشفة "بأمرهم"



(سامي عياد)

في بلاد تصعدت فيها وسائل الحياة الكريمة، وغاب عما كل شيء من تقنيات القرن العشرين، صار الرجل يقضون حاجتهم على الحيطان. ولكن ما نذب النساء اللواتي يعجزن فيزولون عن القيلم بذلك؟ لم أن المطلوب تغير الإنسان في لبنان أكثر مما فقرته الحرب عبر حرمانه لحي حقوقه الطبيعية.

المسؤولون يؤكدون أن السياحة لدى دعائم الاقتصاد اللبناني، ولكن يبدو أنهم غافلون عن مظاهر التخلف المنتشرة في شوارعنا. فمن المسؤول؟ وأين الحل؟

ياسمين قطيش

مؤتمر بيئي في حاروف

عقد في مدرسة "لبنان الجديد" في بلدة حاروف - اللبنانية مؤتمر بيئي دعت إليه جمعية "الكساء للبيئة"، حضره ممثلون لجمعية "الكساء للبيئة"، وفاعليات تربوية وبيئية.

تحدث مدير كلية العلوم الاقتصادية - الفرع الخاص في الجامعة اللبنانية الدكتور محمد فرحات: باسم الجمعية، فأشار إلى "أن العمل البيئي يجب أن يكون منوطاً بالثقافة والمسؤولية للمواطنين". وألقى الدكتور ماجد قبيسي كلمة اعتبر فيها "أن المادة طفت على الطبيعة، ومولت الإنسان آلة دمار وتشويه".

واختتم المؤتمر بعرض شريط وثائقي، أظهر ما آلت إليه البيئة في المنطقة.

كورنيش المنارة وقرب الحمام العسكري، أعيد فتحهما بعد الحرب، ثم أقفلا بالباطون بعد تفتي المحافظ شكوى عن استغلالهما في أعمال لا أخلاقية، وأصدرهما روائح مزعجة. وما زالا ينتظران حتى الآن إعادة التأهيل.

المسؤول البيئي: متى يعاد افتتاح هذه المراحيض؟ طرأه على مؤسسات عامة عديدة، وكما في كل مرة، كان "الحق في المواطن". فمن مجلس بلدية بيروت، إلى مصلحة الهندسة فيهما، ومصلحة النظافة ووزارة الطاقة، حاولنا الفوز باجابة صريحة، لكن المصادر كلها أجمعت على "أن الأمر زمن بالمواطن اللبناني، فهو لم يمل حتى الآن إلى درجة كافية من الوعي والادراك، لتجعله يحافظ على الأملاك العامة ونظافتها، من دون إلحاق الضرر بمعاشها وتكسيراها، أو حتى سرقتها". وأضاف المعنويون "الشعب ينقصه التوجيه في المدارس والديوت، وهذا السبب دفعنا إلى إغلاق المراحيض القديمة، إضافة إلى أننا عاجزون عن تحمل كلفة صيانتها وتنظيفها، ولا نستطيع كذلك وضع حارس دائم على كل مرحاض لمنع حصول أعمال لا أخلاقية فيه".

في اختصار، وبحسب أحد القييمين على هذه القضية، "المراحيض العامة غير ممتة حالياً ولنينا امتعاضات أكبر منها. ومن واجب المطاعم والمقاهي استقبال من يريد قضاء حاجته من دون اعتراض، وتوفير علينا بعض الاعية".

مشاهد معيبة ومزمنة، تملأ شوارعنا المنيعة.

أزقة قذرة، يختلط فيها الهواء برائحة الصناعات التي تقدم الانوف من مسافات بعيدة، في مدينة استوطنها الجرايم، وسكنتها الأقنعة، حتى تحولت لرسومات وزوايا شوارعها، مراحيض عامة لقضاء الملح من دون حسيب ولا رقيب. "محفة" بلا مراحيض عملة، تعريف لا معنى له في القرن العشرين، حتى في مجال العالم. إلا أن بيروت، "عاصمة النور"، التي يؤمها السياح من كل حذب وصوب، وتتمتع - كما يقال - لتكون إحدى أهم عواصم المال في آسيا، تفتل اصق تعبير عن هذا التعريف.

المنطقة النموذجي وأهل المنطقة الكولا، هي النموذج الأكثر واقعية لظاهرة المراحيض العامة في الهواء الطلق. فالأرسفة تحت جسرهما والتي يفترض أن تشكل مساحات خضراء، "تتمتع" بالرطوبة العائمة والروائح الكريهة والمزجة، أما أعمدة الجسر فشكلت ملجأ مكشوفاً، يقصده العابر لقضاء حاجته من دون الاكتراث لمن يشاهده أو ينزعج لرؤيته. والأفان أن اكواخ البائات ومواقف السيارات العمومية والباحات المنتشرة على الأرسفة، تنبعث منها أيضاً روائح ثابتة لا يمكن تمييز هويتها. وهي تشير تشمر السلاطين الذين تشكل المنطقة باب رزقهم.

وكذلك في حال شرطي السير الذي يكف طوال النهار، والروائح للتنه تبع في أفه، فضلاً عن السماعات والشتم التي تزين الحيطان والزوايا في لقط العريض، تعبيراً عن استمزاز أهالي المنطقة من الروائح. وكما في الكولا كذلك قرب جسر المطار وبشر حسن والمنارة وغيرها من الأماكن العديدة.

قصة المراحيض يقتصر وجود المراحيض العامة في بيروت حالياً على بعض الحدائق. وكانت بلدية المدينة أشد من مراحيض عديدة في المستنبتات، أبرزها في كركول العبد وزقاق البلاط ومبنى بيبولوس في الوسط التجاري، وكان آخرها مرحاضان على

### قلعة طرابلس تحضن لوحات فوتوغرافية معرض جوال يبرز الثروة الأثرية

طرابلس - من طوني جوال فرنسية: لربيع "لوحات" فوتوغرافية لعالم تربية والقرية، وطنية ومينية، تربعت على جدران إحدى قاعات قلعة طرابلس ضمن معرض يستمر حتى الثامن والعشرين من الجاري، دعت إليه بلدية طرابلس بالتعاون مع المركز الثقافي الفرنسي في الشمال.

المعرض الجوال، كما وصفه "ل" "المنار" مدير المركز جاك لوبو. انطلق من "مجلسي شاميه" ليمتدح في قلعة طرابلس، قبل الانتقال إلى القباب حيث دخل ضيفاً على مدرسة الآباء الكرميين، ثم يكمل جولة في المحفوظات اللبنانية الأثرية.

وقال لوبو "أن تنظيم المعرض هو في إطار سعي فرنكوفوني إلى التعريف بالآثار اللبنانية وتوطيد العلاقة بين المناطق والمراكز الثقافية الفرنسية فيها"، لافتاً إلى "هدف آخر يتمثل في استكشاف الأماكن السياحية والتي غالباً ما كانت مصدراً



"لوحات" فوتوغرافية تملأ حذا من قلعة طرابلس.

### افتتحت دورة تدريبية بيئية للمعلمين الحريري: المدارس أولاً ثم الأحياء



(لؤي شتر)

على هذه المؤسسة التربوية لهما المكان الطبيعي لتربية الثلاثة على أسس بيئية صحيحة، وهي أيضاً امتداد للبيت ونقطة انطلاق نحو "الح".

أضافت، "يريد الأولاد أن يشعروا بأنهم جزء من هذا المجتمع، ويجب ألا ينعوا أحداً يقرر عنهم".

وأوضحت "أن العمل مع المدارس يستمر أسبوعين، تنتقل بعدها إلى الأحياء فنتحدث حين نموذجيين للجزء نأليهما بالتعاون مع الأهالي".

وشددت على "ضرورة الانتقال من الحيز النظري إلى الحيز العملي"، معتبرة "أن النظريات الجيدة في التربية تعالج أهمية كبيرة على التطبيق".

في إطار مشروع للتربية البيئية في مدارس صيدا الذي أطلقته جمعية "شباب المستقبل" الشهر الفات في رعاية وزير البيئة كرم شبيب، رعت أمس رئيسة جمعية صيدا "الثراء والبيئة" الثالثة بيعة الحريري افتتاح دورة تدريبية ٢٢٢ معلماً ومعلمة من المدارس التي يشعلها المشروع المذكور، في ثانوية رفيق الحريري في صيدا، وفي حضور مستشار وزير البيئة نبيل أبو غانم.

أكدت الحريري "أن البيئة جزء لا يتجزأ من التنمية الوطنية، لافتة إلى "أن مشروع التربية والبيئة يشمل نحو ٧٠ مدرسة وهو يرتكز

على ثلاثة محاور: التربية البيئية، التربية المهنية، والتربية الاجتماعية".

وأوضحت "أن كلفة انجاز الوصلات بين الشبكة والمباني كانت أولاً على عاتق الأهالي، لكننا لاحظنا أن معظمهم لا يستطيع تحملها فأجرينا

التواصلات اللازمة وتجاوز معنا

### فاخوري منع الصيد على مصبات الأنهر

مع وزير الزراعة شوقي فاخوري للصيد البحري والسمري على كل مصبات الأنهر على طول الشاطئ اللبناني في كل أوقات السنة. جاء ذلك في قرار أصدره أخيراً يحمل الرقم ١/٢٨٤ وما جاء فيه: "تسليم حدود المص ٥٠٠ متر على جليسي محب النهر وكيلومترات داخل المياه العميقة ٥٠٠ متر صموماً في مدي البحر".

ويحدد الأماكن التي منع فيها الصيد بواسطة لافتات وشارات عاكسة. ووضي للقرار أيضاً على "مع الصيد في الحدائق والقصور داخل الأماكن المنكورة، على أن يستثنى من هذا المنع الأشخاص الذين يتولون المرافقة وعلماء الطبيعة والباحثين، بعد أن يحصلوا على

إس خاص من وزارة الزراعة".

لماذا نقليات برج حمود إلى الناعمة؟

في ظل التوسع العمراني في بلدة حاروف - اللبنانية مؤتمر بيئي دعت إليه جمعية "الكساء للبيئة"، حضره ممثلون لجمعية "الكساء للبيئة"، وفاعليات تربوية وبيئية.

تحدث مدير كلية العلوم الاقتصادية - الفرع الخاص في الجامعة اللبنانية الدكتور محمد فرحات: باسم الجمعية، فأشار إلى "أن العمل البيئي يجب أن يكون منوطاً بالثقافة والمسؤولية للمواطنين". وألقى الدكتور ماجد قبيسي كلمة اعتبر فيها "أن المادة طفت على الطبيعة، ومولت الإنسان آلة دمار وتشويه".

واختتم المؤتمر بعرض شريط وثائقي، أظهر ما آلت إليه البيئة في المنطقة.

# صار لازم تسألوا: أي ساعة رح تبليش؟



الشبكة الوطنية للإرسال  
National Broadcasting Network

الجواب صوت وصورة:

الاثنين ١ كانون الأول ١٩٩٧ الساعة ٥ مساءً

UHF ٢٩ - ٣٢ - ٤٩



**TRANSWORLD TELEVISION ENTERTAINMENT**

Has a vacancy for a highly qualified individual to join its dynamic team in the international TV distribution industry

**Executive Secretary**

- Minimum 6 years experience
- Excellent written and spoken English
- Computer Skills - Word and Excel
- Smart Appearance

We offer a highly competitive salary for suitable applicant. Please call Tel: 01/34 44 55. Fax CV to Fax: 01/34 71 71, or e-mail: twt@sodete.net.lb

Foreign English speaking nationals are welcome to apply.

**A LEADING LEBANESE COMPANY REQUIRES AN EDP MANAGER**

Education : BA Computer Science Accounting Background

Languages : English, French & Arabic

Computer Skills : Good Knowledge & practice D Base 3 +

Experience : Min. 3 - 4 years

Age : Over 27 years old

Applicants should fax their CV at 01-395913 At: Miss Joyce.

**مترولوجيا بنك ش.م.ل**

يطرح عقاراً للبيع

تطبيقاً لقانون مصرف لبنان رقم ٦٤١٣ تاريخ ١٩٩٧/١/٢٨ (تعديل ١٩٩٦) وعملًا بأحكام المادة ١٥٤ من قانون النقد والتسليف يعلن مترولوجيا بنك ش.م.ل عن رغبته ببيع العقار رقم ١٢ من منطقة نيق الخراب العقارية (الارض مساحتها ١٠٠٦ م مع عليها بناء غير مكتمل من ثلاثة طوابق وكتلة فريدة) عن طريق استئجار عروض بالقرطاجين بالقرطاجين الإخراج على مستندات وشهادات شروط البيع في مركز مترولوجيا بنك - انطلياس خلال اوقات الدوام الرسمي للمصارف ومن ثم ارسال عروضهم بالطرف المعتمد على العنوان التالي :

مترولوجيا بنك ش.م.ل

مدونة التسليفات - بناية نيهالكو - ص ب ٧٠٢١٦ - انطلياس - المتن

نذكر مقدمي العروض بان عليهم ارسال نسخة من عروضهم إلى كل من مديرية القضايا في مصرف لبنان وكذلك إلى لجنة الرقابة على المصارف.

إن آخر موعد لتلقي العروض هو ظهر يوم الاثنين الواقع في ١٥ كانون الأول ١٩٩٧.

**للبيع أو للإيجار**

عيادة فخرية في Polyclinique كافة الاختصاصات طب استاذ موقع مميز إيجار + مصاريف ٥٧٥ شهرياً ت ٠٢/٢٤٢٥٢٢ ٠١/٩٩٧٤٦٥

للإيجار روف ٢٥٠م. دوحه عرمون الطابق العاشر محط على البحر. تلفون ٠٢/٢٥٥٠٧٥

للإيجار عيادة مجتمعة ضمن مركز طبي قبالة مستشفى مار يوسف - الدوحة. تلفون ٠٢/٢٧٧٥٦٦

**تأمين خدمات : \$1095**

سيرلانكا

الهند، ايتوبيا وغانا يتقن الانكليزية

خدمات يتقن اللغة الفرنسية. عقد ثلاث سنوات

الرونة، مغرق حبوبان غازي الحلال شاي سليل، البخل الثاني ط ٠١/٢٠٣٦٥٥ - ٠١/٨٠٥٢٨١ تلفون

**Verdun Services**

سينتري

نؤمن لك الخدمة فوراً

سيرلانكا فيليبين، الهند

فرمان - خلف غوييز - بناية جعفر الطابق الأول

مكتب: ٨٠٦١٩٥ - ٠١/٨٠٦٠٣٢٢

**Librairie du Liban Publishers ACCOUNTANT**

Librairie du Liban Publishers is seeking to recruit an accountant.

The candidate is expected to have a TS degree in accounting. Working knowledge of MS Office (Excel and word) is an advantage.

Interested candidates are asked to fax their CV or submit it by hand to: Librairie du Liban Publishers, Zouk Mosbeh, Tel: 09/217944 - Fax 09/217734

**مطلوب فوراً للعمل في الرياض المملكة العربية السعودية مانيكوريس (مانيكير - بيدي كير)**

لديها خبرة سابقة لا تقل عن خمس سنوات وإلمام باللغة الفرنسية والانكليزية

المميزات بالإضافة الى الراتب:

- 1- إمكانية استقدام الزوج للاقامة في الرياض.
- 2- بدل سكن عائلي.
- 3- اجازة سنوية مع تذاكر سفر.
- 4- تأمين العلاج الطبي لها ولأسرتها.
- 5- مزايا أخرى عند الالتحاق بالعمل.

الرجاء ارسال السيرة الذاتية على العنوان الآتي:

ص.ب. ٦٦٥٣ بيروت - لبنان

عناية السيدة ندى

**REQUIRED IMMEDIATELY MANUCURIST PEDICURIST TO WORK IN RIYADH, SAUDI ARABIA**

**EXPERIENCE**

MINIMUM 5 YEARS KNOWLEDGE OF FRENCH & ENGLISH

**BENEFITS IN ADDITION TO SALARY:**

1. CANDIDATE MAY BE ACCOMPANIED BY HER SPOUSE.
2. HOUSING ALLOWANCE
3. ANNUAL LEAVE + TICKETS (INCLUDING FAMILY MEMBERS)
4. MEDICAL INSURANCE COVERAGE.
5. OTHER BENEFITS.

PLS FORWARD YOUR C.V TO FLWG ADDRESS: P.O.BOX 6653 BEIRUT-LEBANON ATT: MS NADA

**إعلانات مبوبة**

كل مطبخ - مطبخ - مطبخ

كل مطبخ - مطبخ - مطبخ

**للبيع شقة قيد الانشاء**

م.م. مع إمكانية التقسيط بعمد. تلفون ٠١/٩٢٢٩٢٢ - ٠٢/٢٥٣٣٨٨

شقة عين مسعدة سوربولوكس م.م. مع موقف ٢ صالون شويكة ٤ غرف نوم غرفة خادمة منظر خفية تسميات بالدفع. تلفون ٠٢/٢٧٧٢٨٨

ارض في قرطاجنة مفروزة من ٥٠٠م. الى ١٤٥٠م. وفي زبدونة ٢٩٠٠م. - ٥٢٠٠م. تلفون ٤٩٢١٢٢ قبل الفجر

**مطلوب (برلشور) لصالون**

م.م. مع موقف ٢ صالون شويكة ٤ غرف نوم غرفة خادمة منظر خفية تسميات بالدفع. تلفون ٠٢/٢٧٧٢٨٨

مطلوب (برلشور) لصالون م.م. مع موقف ٢ صالون شويكة ٤ غرف نوم غرفة خادمة منظر خفية تسميات بالدفع. تلفون ٠٢/٢٧٧٢٨٨

**Sored dem. délégués motorisés**

pour promotion ouvrages culturels 01/444917 - 446172

Sales Rep. + Pr. needed English or French exp. preferable. good salary. Tel Fax Raed 01/741976

**Garderie réputée grand niveau**

Mekallès cherche infirmières diplômées et jardinières diplômées + experience. excellent salaire. Tél: 03/965437 - 03/808885

**Salairé séduisant - vous êtes**

présentables cultivés - vous avez bon sens de la communication. Contactez - nous au 01/293339

**LIP s.a.r.l. sté. d'imp. et de dis.**

de bois. alcoolisées dem. placiers avec exp. C.V par fax: 01/446068 Tel: 01/584665 - 584679

**A Foreign family residing in**

Montevideo requires a trilingual university female graduate to help in daily activities and the education of their kids. Working hours 9:30 - 14:00 and 17:00 19:30 Applicants should be non smokers and own a car. Send C.V. indicating salary expected to fax 01/531701

**مطلوب سكرتيرة ادارية**

جامعية جيدة للعمل على الكمبيوتر ٠١/٢٥٧٧٠٠

**للبيع ارض ٥٠٠٠ م**

م.م. الحزامية وارض ١٠٠٠ م في كرشيمات ٠٢/٢٤٧٧٧٧ - ٠١/٥٠٠٣٢٢

**للبيع شقة مرممة مفروزة مع**

سند ٢ غرف نوم مساحة ١٧٥ م.م. عين الرملة اول شارع قنوم من جهة الشارع العريض ٠٩/٩٥٠٥٦٥ - ٠٢/٢٢٥٨٠٥

**للبيع شقة فخرية**

م.م. ٢٥٠م ٢ صالون وسفرة ٤ حمامات، حديقة وتراس ٢٣٠م. تلفون ٠٢/٢٧٧٥١

**للبيع شقة ١٢٥ م**

طابق ٣ تملع مكتب اوفيستراد ضيق قرب ABC مرقق وبيع مراد. ت ٠٢/٨١٤٤٠

**للحزامية مار تولا شقة فخرية**

للبيع ٢٠٠م ٤ غرف، ٤ حمامات مالونان طعام مطبخ غرفة خادمة، غرفة سائق، تغطية تبريد، ايوب، مكتبة، مواقف عدد ٢ مود كبريتي، خزان مياه ت ٠٢/٢٢٠١٤

**عقار في حارة صخر قرب المدرسة**

الرسمية مساحة ٢٠٨م. مع رخصة بناء مركز سكني وتجارى مساحته ١٠٥٠٠م. بدأ فيه الطابق الاخرى الاتصال ٠٢/٢٨٢٩٩٩

**وظائف**

مطلوب لدر نشر مترجمون انكليزي عربي من ذوي الخبرة في ترجمة كتب برمجة الكمبيوتر وتطبيقاته ٠٨٠٠٨٢٢ - ٨٠٠٨١١ من ٩-٣ ب.م.

مطلوب أنسة لاطه دروس خصوصية باللغة الانكليزية للمصروفات الابتدائية - الثانوية لسكان برمانا او المنصورة ٠٤/٨٢٥٥٦٥ - ٠١/٢٧٧٢٨٢

Industrial firm needs electro-mechanical Engineer 5 years experience. Fax C.V to 04/920414

**وظائف شياغرة شركة لصناعة المشغولات الخشبية**

(ابواب - درابزينات - ميكورات منزلية داخلية) ترغب في شغل الوظائف التالية :

- ١ - مدير عام
- ٢ - مدير تسويق
- ٣ - مدير إنتاج
- ٤ - مصمم داخلي

بشروط وجود خبرة سابقة مع شهادة جامعية مناسبة. ترسل السيرة الذاتية موضح بها رقم الهاتف ومرتق بها صورة ملونة حديثة إلى العنوان التالي :

ص.ب. ٢٦٥٣٥ الرياض ١١٤٩٦ - المملكة العربية السعودية.

عناية الاستاذ - خالد محمد

**LEADING TRADING COMPANY - CURTAIN & UPHOLSTERY FABRICS - IN THE KINGDOM OF SAUDI ARABIA REQUIRES:**

**FINANCIAL MANAGER-LOCATION JEDDAH**

- LEBANESE, 32-45 YEARS OLD, UNIVERSITY GRADUATE BBA- FINANCE.
- MINIMUM 4 YEARS EXPERIENCE AS A FINANCIAL MANAGER.
- FLUENT IN ENGLISH & ARABIC.
- COMPUTER LITERATE.

**REGIONAL SALES MANAGER-LOCATION JEDDAH**

- LEBANESE, 30-38 YEARS OLD, UNIVERSITY GRADUATE BBA, BUSINESS OR EQUIVALENT.
- MINIMUM 4 YEARS EXPERIENCE FMCG OR SIMILAR.
- EXPOSURE IN FABRICS & ACCESSORIES A PLUS.
- FAMILIARITY WITH SAUDI ARABIA AND GULF MARKETS, AN ADVANTAGE.
- COMPUTER LITERATE.

ATTRACTIVE PACKAGE AND BONUS

APPLY IN STRICT CONFIDENCE, WITH C.V., PHOTO AND PHOTOCOPIES OF REFERENCE TO :

**J. CHAMICHIAN MANAGEMENT CONSULTANT**  
SODECO- FREIGE BLDG-4TH FLOOR  
TEL & FAX : 01/614241 - 01/614243 - 01/602560 - 01/321834  
P.O. BOX : 16-6073 BEIRUT - LEBANON  
e-mail : jconseil@dm.net.lb

**British Bank**

The British Bank of the Middle East

Member HSBC Group

**IS SEEKING INDIVIDUALS WHO HAVE HAD PREVIOUS SUCCESSFUL SELLING EXPERIENCE FOR THE FOLLOWING OPPORTUNITIES**

**SALES REPRESENTATIVE**

The ideal candidates should:

- Have excellent communication skills and be highly persuasive.
- Be self confident, good interpersonal skills.
- Be fluent in Arabic and English.
- Present a positive image of the Bank.

The initial responsibility is to promote our Credit Card and other Personal Bank Products.

The candidate will be retained on contract basis and remuneration is dependent upon efficiency and results.

If you would like further information, please telephone 328718 / 203156 or send your full C.V. to:

**Human Resources Executive**  
BBME, PO Box 11-1380  
Beirut - Lebanon

All applications will be dealt within strict confidence.

Closing Date: 3 December 1997

**فرصة للتملك بالبيوت**



الطاب

الرياضة  
الطاب

البطولات الأوروبية لكرة القدم في عطلة الاسبوع

الانتر ابتعد ٤ نقاط واجاكس امستردام ٩ ومانشستر يونايتد هزم بلاكبيرن روفرز ٤-٠ وبايرن ميونخ سقط ٤-٢

الرياضة  
الطاب

الرياضة  
الطاب

الرياضة  
الطاب

الرياضة  
الطاب

الرياضة  
الطاب

الرياضة  
الطاب

الرياضة  
الطاب

الرياضة  
الطاب

الرياضة  
الطاب

الرياضة  
الطاب

الرياضة  
الطاب

الرياضة  
الطاب

الرياضة  
الطاب

الرياضة  
الطاب

الرياضة  
الطاب

الرياضة  
الطاب

الرياضة  
الطاب

الرياضة  
الطاب

الرياضة  
الطاب

الرياضة  
الطاب

الرياضة  
الطاب

الرياضة  
الطاب

الرياضة  
الطاب

الرياضة  
الطاب

الرياضة  
الطاب

الرياضة  
الطاب

الرياضة  
الطاب

الرياضة  
الطاب

الرياضة  
الطاب

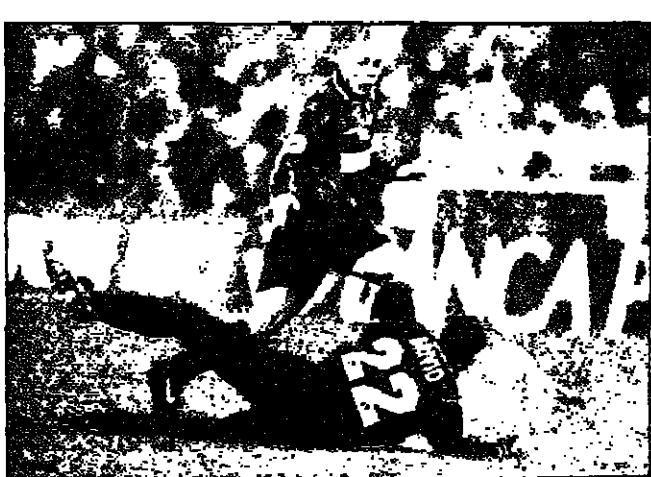
الرياضة  
الطاب

الرياضة  
الطاب

الرياضة  
الطاب

الرياضة  
الطاب

الرياضة  
الطاب



الرياضة  
الطاب



الرياضة  
الطاب



الرياضة  
الطاب

الرياضة  
الطاب

الرياضة  
الطاب

الرياضة  
الطاب

الرياضة  
الطاب

الرياضة  
الطاب

الرياضة  
الطاب

الرياضة  
الطاب

الرياضة  
الطاب

الرياضة  
الطاب

الرياضة  
الطاب

الرياضة  
الطاب

الرياضة  
الطاب

الرياضة  
الطاب

الرياضة  
الطاب

الرياضة  
الطاب

الرياضة  
الطاب

الرياضة  
الطاب

الرياضة  
الطاب

الرياضة  
الطاب

الرياضة  
الطاب

الرياضة  
الطاب

الرياضة  
الطاب

الرياضة  
الطاب

الرياضة  
الطاب

الرياضة  
الطاب

الرياضة  
الطاب

الرياضة  
الطاب

الرياضة  
الطاب

الرياضة  
الطاب

الرياضة  
الطاب

الرياضة  
الطاب

الرياضة  
الطاب

الرياضة  
الطاب

الرياضة  
الطاب

الرياضة  
الطاب

الرياضة  
الطاب

الرياضة  
الطاب

الرياضة  
الطاب

الرياضة  
الطاب

الرياضة  
الطاب

# Entertainment for kids...

## BEIRUT HALL

Le Parc de l'Evenement

# Merry X-mas 97

An Exhibition organized by Promote

November 28 - December 10, 1997

from 3:00pm - 10:00pm

Dance competitions, musical animations, make-up, masking on November 5th & December 5th, 6th, 7th from 4:00pm to 6:00pm

Magic with Dr Mickey on December 2nd from 4:00pm to 6:00pm

CHICK SHANGAI puppet show on November 29th from 4:00pm to 6:00pm

Merry X Mas Village with Santa Claus...

كأس الاتحاد الافريقي

للترجي التونسي

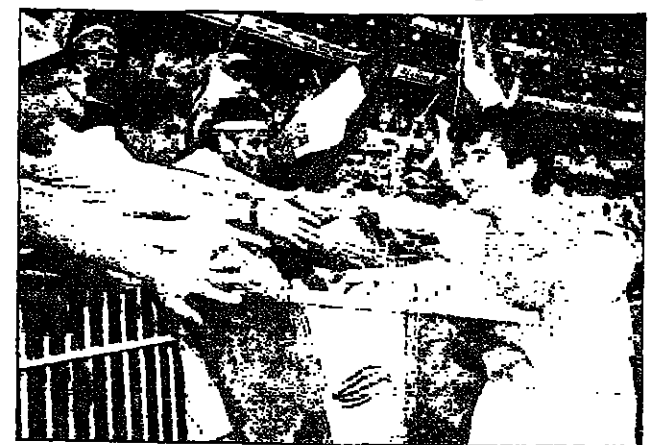
الرياضة  
الطاب



## فرحة غامرة بالتأهل لنهائيات كأس العالم ١٦

### ايران انتزعت البطاقة الـ ٣٢ بتعادلهما واوستراليا ٢-٢

انتزعت ايران بطاقة التصفية الثانية والثلاثين لبطولة كأس العالم لكرة القدم التي تنظمها فرنسا في ١٠ حزيران الى ١٢ تموز ١٩٩٨، لتتأهل لنهائيات كأس العالم.



خالد غزالي يرفع علم بلاده الإيراني في ملعب "فرانك" في ملبورن بعد انتزاعه بطاقة التأهل لنهائيات كأس العالم.



مدير المنتخب الإيراني الإيراني فولادير فيروز مولا عقب المباراة.

(رويترز تليفوتو)

## المرحلة التاسعة من الدوري المصري ٤-٥

### فوز الزمالك ٤-٠ والاسماعيلي ٥-٠

ترتيب البطولة بعد المرحلة التاسعة									
الترتيب	الفريق	نقاط	له	عليه	فارق	تأهل	نزل	له	عليه
١-	الاماني	٩	٧	١	١	١٨	١	١٨	٢٢
٢-	الاسماعيلي	٩	٤	—	٢٢	١٨	٧	٢٢	١٩
٣-	المناويل	٩	٥	١	١٨	١٨	١٨	١	١٨
٤-	زمالك	٩	٥	١	١٣	١٨	٥	١٣	١٥
٥-	الاحداث	٩	٤	٢	١٥	١٥	١٥	١٥	١٥
٦-	المصري	٩	٥	—	٧	١٥	١٥	٧	١٥
٧-	بلدية المحلة	٩	٢	٤	١٥	١٥	١٥	١٥	١٥
٨-	اسوان	٩	٤	٥	١٥	١٥	١٥	١٥	١٥
٩-	غزل المحلة	٩	٥	٢	١٥	١٥	١٥	١٥	١٥
١٠-	السويس	٩	٥	٢	١٥	١٥	١٥	١٥	١٥
١١-	النفاء	٩	٣	٤	١٥	١٥	١٥	١٥	١٥
١٢-	غزل الفتاح	٩	٣	١	١٥	١٥	١٥	١٥	١٥
١٣-	المنصورة	٩	٣	٢	١٥	١٥	١٥	١٥	١٥
١٤-	المنصورة	٩	٣	٢	١٥	١٥	١٥	١٥	١٥
١٥-	المنيا	٩	٢	١	١٥	١٥	١٥	١٥	١٥
١٦-	حيفا	٩	١	—	١٥	١٥	١٥	١٥	١٥
المجموع:		١٤٤	٥٦	٣٢	٥٦	١٧٤	١٧٤	١٧٤	١٧٤











**في خطوة قد تعيد الصدقية الى المنظمة**  
**"اوبيك" قررت رفع سقف الانتاج**  
**الى ٢٧,٥ مليون برميل يومياً**

[illegible]

الأمريكية في دول "أسيان" مشاكل في اجتماع استمر أربع ساعات في التوصل إلى بيان مشترك يفترض أن يصدر اليوم. وقال أمين الخزانة للمليزية

والمشروع القانون تطلعا من تأييدهما

Le Parc de Récréation  
Sin-Ei-Fil Beirut-Lebanon

An Exhibition organized by Promofair & PromOrient

کمالیہ اسکول



---



## "الايكونومست": من مؤسسة الى "معمل"

**علي شريف**

### ترجمة حسان ابو شقرا

**القيام بأشياء جديدة بالاعتماد**  
هذه صيحة عميقة من الواقع التي نعيشه اليوم.  
من حماية أمورها وشؤونها الشخصية الأخرى،  
تلا للجامعات اليوم بما حققته بصفتها متجا  
معارف الفريدة الى ذلك، تبرر الجامعات بصفتها  
صدورا ونلتزمها المعرفة، وفي شكل متزايد  
للجامعات من الخبرة العامة وهناك عدد كبير من  
جامعات الحديثة التي تم إنشاؤها - وفي شكل  
صريح - بناء على هذه  
الأسس.

... 2

التفاحية، وعلى سبيل  
التمثال النجمة الرسمية  
أعلنت أميركا التي  
كانت راضيا فيه، في  
تصميم الزراعة والمخون  
الميكانيكية وحتى  
الموسسات القديمة بات  
لها طريقة التفكير  
جسما - جامعة  
كامبردج شعرت  
بالتحيز من الفكر بين  
اختارها ويل غيتس إقام  
فيها أول مختبرات  
"ميكروسوفت" الخارجية  
النصاة بعلوم  
الكمبيوتر.

وتخفف وراء هذا  
التحول في هدف الجامعة  
ومصورتها قوتان  
كبيرتان، الأولى فكرية  
والثانية سياسية الأولى  
هي أن تُصلح العلوم  
الطبيعية لقد كانت  
العلوم خلال القرن  
العشرين بامرة إلى  
درجة جعلت من الصعب  
أو حتى من المستحيل  
الطبيعية والفكر  
اتبات ان الجامعة ما  
عليها الا رعاية الفكر  
وتخصيصه من منا يرغب

مثل تلك الأوضاع المعلقة القابل للانهيار السياسي من  
الطرف العربي، لا يعمل تحميها طرف واحد بعيد  
القياسيين يطمحون حتماً من قبل المسؤولين، وقد  
تعاونا مع الجامعة وكأها مشكلة غربية ينبغي  
تخليها عندهم، والطلاب مشاكسة، أيضاً، بقدر ما  
الفتايل على تعظيمها الجامعة المولت للحرية أو  
الطائفية أو الميليشيوية، ولا شك أن التفتت  
يعمل حتماً من المسؤولين، وقد يتفكرون  
في العمل الكليتي والمؤقت العامي، ثم يتفكرون  
في العلم والمعرفة، بقدر ما ينسحب في فلسفة  
من العلم والبراعة، والسؤال الأساسي هو كيف تتحول  
الجامعة من قيادة نظائية إلى مؤسسة لتأليف كيف  
تسعى وتؤدي لكي تكون بؤرة للعلم والمعرفة  
والبحوث والعالم؟ لها أشكالية العلاقة بين "السياسة"  
والرفعة "المسببة ضمن تأثير الأخير، البالغ  
الدلالة وأهمية في عنوانه وموضوعه.

**السياسة والمعرفة**  
 يجدد الإشكالية بين أهل السياسة وأهل المعرفة،  
 يمزج التشاغل علميا وعادة الفيلسوف بالضرورة  
 ثمرة يفيد فيها المجتمع بقدر ما يعي نفسه وينبي  
 نفسه ويوسعها. التشاغل المعرفة في التي تتج  
 علة ترتيب العلاقة بالواقع، بقدر ما تتج لأفرد  
 يتعبر ما عليه علم الفكر والمعرفة، والضرورة في  
 علة حاسب جسد ما تسعد على خلق بيلت  
 فمومية تتج للأفكار والمجتمعات مزيداً من استكافهم  
 والتواصل والتحقاق والقيم والمعرفة.

الجامعة العربية

خريطة العلاقة الوثيقة، بما في ذلك العلاقة بالفكر والعمرشة أو أتاح لوبريه السجاسة الفاعلة في تكوين الشجند الككري على السمرح المادي، ومن يفعل ذلك يخدم ليدرسه، بلقر ما يخرج من قوسهته الكليانية وبارقة حوسمته الكليانية، بصورة إنية، وثلافة، دابة وتاميلة.

ثم مقل أن يعلق بتجسب الكليان والعلول، كما نجد ذلك في شكل خاص، إني نقاد لعل واصحاب المبراع الكليانية، من يمحذون أن لعل "عربي" أو "سليبي" أو "عربي" - قولا - فيقومون بخلق علاقة الكليانية، لوبريه، قولا - في حين المظلوب - من يستخدم أحيانا ذكره في صورة حرة ومحيطة، وقد فبرقة، من أجل تقديم أكله لعل تكون على ما مستوي الحديث، أو من أجل فتح علاقة مشورة على الحقيقة نتيج أنا ممارسة وجومنا على سبيل الشكاف والإزدراء

من أجل استنتاج

والمؤمنين من طاعتهم أتعزيتهم من صوبك، حتى  
أفنى إلى تجديدهم بين المعرفة وتطهيرها، أو إلى  
حاجات ما فهم خارقة فوق المجتمعات العربية أو على  
الطجرات الإسلامية، في صورة ذوي الالتماس  
لمناسات فكرية أو إلى الدرد في حقول جديدة  
معمدة. يبدو أن العلماء في البلاد العربية من الذين  
يعتبرون عتاً في القيام بكل هذه الصنعة المعرفية،  
ونك أن أهم يتصرفون بصفتهم للعالمية، نازة العلم،  
يتعاملون مع الأفكار بعضها علاقة بالثقافة  
والوجد، يصرف الفكر من المعطيات المجتمعية  
والثقافية التي يخدمونها للأسس والتجارب، ويقال  
أنها تتكاثر على مبريدو أعوامهم "أرسل المال العربي"  
بالاشتغال إلى معطيات اجتماعية عربية، لها عندنا،  
لأن المال العربي، لا أيضاً ضد، يتصرفون بدقة  
تجديدهم وحقول المعرفة والتطهير، كما هو حال  
الفقيه والسعيد تطحن على شاتل الفكر والمعرفة،  
أو لأدلة الاستدلال والادعاء تتنقل على معمة الفتح  
والكتش والخلق.

**التضلل والانتحار**  
 أخلى من العالم أي الفاضل، لكي تكلم على  
 ما جعلني تجسده اليانعة اللبانية، ومشكلة على  
 الامة هي شائعة قديماً على احوالها العريضة،  
 بسبب ظروف تاسيسها، فهي منذ انشئت، كان  
 عليها ان تعمل وتتفهم لكتساب رزقها،  
 في نظر المجتمع أو في نظر رجال الدولة  
 والمسؤولين والمسيحيين... هؤلاء عالمياً ما تصرفوا  
 بالزلة واكتافهم يريد مسؤولين علياً في زمن مبين  
 في شامهم وكفهم وافقوا على تضللهم، لا لحكمة  
 ملية عالمياً بل على تزيين، بل تحت لفظك وتلك  
 التناقض والعداوة... هذا كان يزيد من بؤس  
 الوضعية ان الجامعة اللبنانية قد انشئت في ظل  
 جلعوني خاضين، وساختني، ما الحياة الميريكية  
 والحقاق السريعة.

وعلموا ان في لبنان صراع بين التعليم الخاص والتعليم الرسمي على جميع المستويات، من صفوف الروضة الى الرشد الجامعي، ويحكم هذا الصراع اريد للجامعة اللبنانية ان تنمو ولا تتطور، بحيث تبقى على هامش الضغوط الاقتصادية. من هنا كان على العتبيين في شأهما والمفكرين فيها، من اساتذة وطالبين، ان يعضوا بند الحيلة نكالات وصناديق من اجل تدبير اوضاعهم، ولا شك في ان الجامعة اللبنانية، تبين نصف قرن من اشتغالها، والتي تتصارع الان، قبل غيرها، لاجد الامداد الثقافي والعلمي الفكري، بفعل جود خاصه للبعثي من استاذتها والعلمانيين

الإجري القول إن المشكلة تعود إلى ما تراكم من  
الذخائر والمشاكلات على العقول والبجائر، وأعلن بما  
الوجه الصلة بالهوية والماهية والحقيقة، فغلبت  
التقويمات المتعلقة بالدربة والنمضة والحدائق، وكلها  
عوائق تمنع امل الفكر والمعرفة من القيام بفعالهم  
الاصيلة الارباعية الى خلق لغات مفهومية او ابتكار  
نماذج عقلانية في الشرح والتفسير او في القراءة  
والتأويل، الى غير ذلك من اعمال الله من جديد.

ولا شك في أن أهم الميوبة هو نموذج عن هذه الإيوبة، على ما يتجسد ذلك في معالجة الكثير من القضايا والموضوعات والأحداث. والإلمنة كثيرة على ذلك، اقربها مثال في وازج يولي بطائرة الموعلة. إن بعضها يتعامل مع هذا الحدث العالمي بسخفة "ظننا" يتعمد الميوبة والأحداث الدولية، بينما قد غرنا، كريجيس ديوربه، المصانع عن ميوبة الفرنسية، يتخذ من ثورة المعلومات وتطهير الميوبة مانه لتتشكيل عن جديد، فانه نساب افكر ومعارف تقف من خلاها على ما تراه على الميوبة ومعارف من دولات، تغيرت معها

كاتب

100

## لويس حبيقة

استقرار العملات الاسبوعية كان احد اسباب الازدهار الاقتصادي الاسبوعي المدهش. وتشكلت اسبوعيات الائتمانية كافة على مرور التمسور الاسبوعي لتخديمه والخدمة في ارباب ميكيلة حادة أمر يتناقصا لتخاضع عملات الفلبينيين والماليزيا ولونديسيا وتايلاند وكوريا الجنوبية وغيرها بقوة براه الديتال الاميركي.

وكان لهذه الأزمة التقنية الحادة تأثير كبير  
على خطط على التصانيد الدولية الاسيوية،  
على الاسواق العالمية في العالم اجمع سرورا  
الدوليات المتحدة الاقتصادية واوروبا.  
وخرجت هذه مشكلة التصانيد المتزايدة  
التصانيد العالمية للعلوم فالتدبير، امما  
في السوق والتصانيد وتيرة التبادل التجاري  
والتي، ولما لم يجد، وكما بينت في هذه  
التصانيد وخصوصا مع الأزمة الاسيوية، مساوئ  
تتخلص في هدف ملية او اقتصاد مما  
هجم امام اثاره او تقنية حادة حتى وان  
تكن التقنية،  
وما لا قيد في ترابط الاقتصادات الدولية  
يزيد بسمب التطور التكنولوجي والتصانيد  
الخالق الذي يعرف المصانيد ويعمل التبادل  
المعلومات عبر العارات، وما ملهم أيضاً في  
زياة عدم تقابل الاسعار.  
ويمكن اعتبار تجربة انتقال عدوى الأزمة التقنية  
الدولية الاسيوية الى بقية الاسواق العالمية كأول  
تجربة في لمرات الدولية المعاصرة وخلصها.

استاذ العلوم المحاسبة في الجامعة الأميركية  
 مدير كلية التجارة الدولية (لبنان)

**الدول المجاورة.**

وفي الواقع تمر اللجوء الاسيوية بمرحلة صعبة تسعى خلالها الى المداخلة في الاجندات الكبيرة التي حققها في العشرين سنة الماضية الى ان وضعها الرئيسية الاسيوية معينة على التوصلات حصيل لها هذه الامور البسيطة في مستحثة خالصور اللجوءية امور حقيقية ولكنها بحاجة الى تفوية واكثارها وتحرير استقلالها واصلاح مؤسساتها المالية التي تعتمد في جزء واتر مائلة كما ان سياسة منع الصارات التيمية في كسبا زادت من عرض اللجوء اكثر من زيادة الطلب عليها ما ساهم في افقاص اسعارها وتاجيرها لاجلها في مؤسسات البعيرة لذلك تلخصت العملات الاسيوية تجاه اللجوء منذ بداية هذه السنين في امر تخمين ان اللجوء لنسب مختلفة ما يدفع الكثير من صغار المستثمرين واللجوء الى

ولإهمية الأزمة الاقتصادية وما تلتزمها المباشرة وغير المباشرة على البورصة الأمريكية، فالتأثيرات المباشرة تنتج عن ارتباط كل السواقي المالية، أما التأثيرات غير المباشرة فهي ناتجة عن ازدياد المخاطر التي تفرز الاستثمارين نتيجة حرك السوق والحوكمة وثالثاً التراجع على السبب والحد من تدفق أموال جديدة أو جرد. وهذا ما يفسر انخفاض مؤشر بورصة نيويورك من ٥٥٤٤ "بؤسونج" ١٩٢٩ نقطة يوم ٢٧ تشرين الأول إلى معدل ١٧١١ في ١٩٢٩ نقطة عندما هبط ٧,٢ في المئة وانحطاع في اليوم التالي ٣٣٧ نقطة في ٤,٧ في المئة وقد عرف ذلك اليوم "الجمعة السوداء" ٢٩-١٠-١٩٢٩. خلال سنة ١٩٢٩ بين وسعة ١٩٢٩ و١٩٢٩، وقد تقلبت كبيرة ومعدلة تعكس الأوضاع الاقتصادية العالمية المتغيرة بسرعة. أما

الحول الأسبوعية وطبقته الحسيك عام ١٩٩٥ مو:  
أولا: أهمية السياسات الاقتصادية السليمة  
والمتجانسة.  
فالدعم الاصطناعي للعملات لا يجدي في المدى  
المؤقت، ويعيد  
التبسيط: أهمية الانخراط الوطني في عملية النمو  
الاقتصادي النوعي، فيجب تشجيع هذا الانخراط عبر  
تفعيل دور الاسواق المالية واستثمارها وقطاع  
الخدمات تناسب المواطنين في اسبوعيا  
واستحقاقا ومروءة عبر سياسات مالية  
محافظة تقال من العدر وتغف من النفقات غير  
الضرورية.

تالياً: عرفت كل من تاليلاند والمكسيك عجزاً في ميزان الحساب الجاري ما يعني أن زائيداً في مواصلة في الاقتراض اللئالي واللاجر، فقلة الاقتراض اللئالي تعدم على الدول المجاورة اقتراضاً خارجياً يصعب توافره لها ما يشترط وأسعار مقبولة أو اقتراضاً في الموجودات الخارجية يصعب جداسماعتها. والنسبة البعيدة عليها أصعب ميزان الحساب الجاري هو 0 في المئة بحيث لا يرقى كمال لدولة والمواطن في المدى البعيد خصوصاً.

وأما: تفعيل دور المؤسسات المالية الدولية

كاجرة موزلة ورقية، بحيث تتجنب أدنى حالة نزاع مثالي للأرضين الصحية والتنافسية. خلاصة: إن أحد المؤشرات الرئيسية لتطور أي سوق مالية عالمية هو مدى قدرتها على تقديم الاستثمارات والموظفين الذين يحتاج إليهم الاقتصاد. بالنسبة للبنية التحتية والقطاعات الانتاجية، فالسوق العالمية المتكاملة هي التي لا توفر لها القدرات فرص النمو بكل حالة تتناسب مع إمكان الربح في التوافق للتنافس في دور المؤسسات المالية الدولية يمكن أن يفسد في تأمين التنمية الخارجية لتلك الاستثمارات الدولية الطويلة الأجل. أما في تشجيعهما عبر ضمان الاخطار السياسية

[illegible]

أن نواة الميكسكان كانت نتيجة تطبيقها إصلاحات اقتصادية ومالية وتقنية ضرورية أشرف عليها صندوق النقد الدولي ووزارة الشؤون الخارجية، لا سيما اعتمادها عموماً وتقليداً خصوصاً حاجتها إلى اعتماد سياسات اصلاحيّة جديدة تتواءم مع التغيرات في قضايتها الاقتصادية وتقدر الصلاحيات من التمويل المرفوضه من صندوق على أساس مبدأي عملتها وفولتها. وللأسف وللأسف في تطبيق الإصلاحات الاقتصادية الضرورية والتي انطرت اميركا اللاتينية مقتدره كبيرة عليها، لم تعدد عليها بعد أياً بالخارج من زلزال كبير ومنهج، وما نحتاج إلى

الرافقة على أساس: اثبات الزماتان المسيكية والتفاندية  
على توسيع السواقي الاقتصادية وفتحها  
على االمزات، فاضاع المسكك الى السوق الخارجية  
الشمالية لتجارة الدرء واياقاند الى المجموعة ادعت  
المسكك سول لمد التحويل المناسب عندما دعت  
المادة الى ذلك.  
سليما، ضرورة اعتماد سياسات مالية مختلفة  
تقلل من الضرر وتخفف من التفرقات غير  
الشرعية، وما يمكن الدول العربية الرئيسية  
امندول لمد الدولي والذي يجب عليه مبرسته  
لتأكد من عدم التضييق.  
لنأخذ، اعتماد االمزات الاقتصادية الاسوي على  
صناعات وقطاعات اختراعتا الدوله لاسوي  
استراتيجية وسياسية وغير اقتصادية ضرورية.  
واعلمنا الدوله كل الدم الغروري وتحت موقفا  
واحد ومن غير الممكن في كل سياسات متوافق  
المالي للتمية الاستمراري في الدم القطاني لمد.

والاقتصادات العربية لم تتأثر في مجملها بما حدث في آسيا لأنها لم تتعرض بعد ووفق في الاقتصاد العالمي ولأن أوضاع الدول الاقتصادية الرئيسية فيها كعصر والمملكة العربية السعودية أصبحت صحبة نسبية وتاليا عدم التأثير الكافي لولوجها منذ الأحداث. إن عدم التأثير بما حصل لا يعني أبدا تجاهل التجربة العربية، لأنه في أخذ بعين الاعتبار المستثمر العربي يمكن أن يفعل ألدول كما فعل مثيله الاسوي والعمالي في ينفذ من استماراته عند اشتداد أزمة الاقتصاد أو لاجتماعه فحيفة من ما ضرره أن تلجأ لدول العربية أكثر في العولمة في مستخدم أكثر من اتساع الأسواق وتربطها شرط أن تتبع سياسات المالية والاقتصادية صحوة نسبية كما يواجهه المخاطر المتأينة من كبر اقتصادها







## الكتاب رتق رتق

# عودة سينمائية بريطانية الى شكسبير وتولستوي

## "هاملت" متناقض متأمل جموح و "انا كارينينا" يستعرض المأساة

قرون من شكسبير، ومع دراسة خلصة تشكك في عبقرية الكاتب الإنجليزي وأهمية أعماله بعنوان "شكسبير والدrama" (صورة أدبية نقدية). إلا أنها من وجهة نظرنا، دراسة وأهمية ضعيفة جداً ولا يتطابق فيها مع ما كان السهل توجيهه سحاح التشكيك الى عبقرية مثل عبقرية شكسبير، إلا أننا كان النافع أمراً يشبه الفقرة من مثل تلك العبقرية الخالدة المكملة.

صناعة البرمجة وصفت عبقريتين متخاصمتين في اسبوع واحد: شكسبير وتولستوي. لأول "هاملت" (٥) في القتل، آخر للشاشة للجزء البريطاني كينيث براناه، وللثاني "انا كارينينا" (٥) أيضاً في ظل جديد مناصر للرواية الضخمة حلاله المخرج البريطاني برنارد روز. مع الفرنسية حوفي مارسو في الشخصية، ونقول عبقريتين متخاصمتين لأن تولستوي، الذي عاش بعد

كانهما تقوفاً ذلك.

برناه مقتبساً ومؤلفاً ليس الأول في السينما وإن يكون الأخير ربما (بعد خمسة اقتباسات للسينما منها ثلاثة في الأفق الشهيرة، للزورس أوليفيه داجيا وبطولة عام ١٩٤٨، ولطوني ريتشاردسون آخرها) وينكول وإليامسون لمدة عام ١٩٦٩، ولطوني زيفريلي آخرها) ويل عيسون اصطلاحاً بالشخصية عام ١٩٩٠) في نقل النص التشكبيوي المسرحي الى السينما، في حب وتشرف وأمانة. ولعل برناه، رغم جدته منه (في التامة والتأثير اليوم) هو الأحدث بشكسبير في فننا والأكثر شغفاً بوعالمه، أمر مستعصم على ثلاثة مستويات: الأفق، الأفق والأداء، فعل مشوي الألفة نرى كينيث برناه مفعماً في كل اقتباس أو نقل لشكسبير (وله ثلاثة في الآن "عزري الناس" و"ضحك كير لاشي" و"هاملت") النص الأصلي كلمة، ولم يرمع الاقتباس سوى مع "هاملت" على اقتباس مختصرة من سائتي، ولكن الى ستة ثلث من أربع ساعات لن برنس في رؤيته السريعة للصورة كاملة، قايلاً بالتدوية المعقولة التي تعتبر مرجحاً المنتج وأبراهام معاً.

التعبير الوحيد الذي أدخله برناه على النص التشكبيوي هو زمن الأحداث فقط، ففي حين كانت هذه الدور في القرون الوسطى، وضعها برناه في القرن التاسع عشر. لأنه بحسب برناه يمثل مرحلة تعديل الدود في تاريخ أوروبا، بعض العائلات الملكية كانت تحكم امبراطوريات واسعة، وفي التاريخ، ما يحصل لملالة ملكية تشعير به



موني مارسو في "هاملت" شكسبير الذي يسري في روحه



كيت برناه في "هاملت" شكسبير الذي يسري في روحه

بالطبع والاضحى والغصان والتماسح والتألم، ليري كيد يكون رد الفعل لديه، وأما حشماً لا يكون رد الفعل منا مجرد فعل عكسي، بل فعل يتصل بالفكر والتمسح والاحساس بمصير الحياة.

هاملت من يكون؟ هو إن ملك المملكات الذي قتله شخصيته كلوديوس، عم هاملت، ليصنولي على العرش، وغير مكثف مثلاً، يقترن كلوديوس بزوجة أخته الملكة غريور، الملكة بمؤامرة القتل، وقد يظهر هاملت ليلاً شبح أمة لينته بالعدول، يحذل الأسر الشاب، الشجاع والحنيف والسليم، أمراً محطاً، فلفاً، مضطراً، مهورساً، بفكره النار لملح

أبيه من عمه اللذان وأمه للزوجة، تستبد به حالات من الحاد والدمع، والفرند، ويحسب حبه الكبير أوفيليا، حين يقتل والدها، وأما بياض شقيقه الغناء وربة النار، وتجن في بدورها وتضوت كدلاً فحول المأساة. جعل شكسبير في شخصية هاملت توازناً محطراً بين العالم الحقيقي والعالم الخيالي، شطط ذهني عظيم من الأفكار والروايات، ومن التهور والبهيم، يقابله عروق مثقل عن الفعل الحقيقي، هاملت شجاع لكنه متردد، لا يؤمن ليداً تائباً بنفسه أو بأى شئ آخر (ربحى مثلاً لا يكون ليفيف أيد بل صورة الشيطان الذي يعني بعهده إلى الملائكة)، تتبع بقصة في مناجات والحداد والتوردة، والحداد خلفه شكسبير عمداً للشخصية بد جعل ظهور الأب شجاعاً، عبيداً، عيو مولود، كان ظهوره مخرد وهم أو خيل حنوني مرسى في رأس هاملت، بل يكون هاملت مفعلاً مذهباً، أو هو مجرد سوي وصحيح ما رآه وما سمعه؟ استغل ذلك نصح الكثير منها، وذلك في أي حال ما فعلته الدراسات التي لا تدعي دور التوردة، وشخصية لا تستغنى عن في الشرح والدراسة أو في أشكال الأداء والتقديم، فليما يرى كولون مثلاً أن هاملت وفيلته أوجه لديه من محركاته النفسية، يعتبر شليل أن هاملت يتلقى من نفسه وما شكوكه وتوجسعاته على أغلب الأا اعتبر يفقد منها نقطة حاجته إلى المصميم، ويغيب ربي ثالث إلى أن تطهر هاملت بالجنون إيجابيه منه لضعف اللون عن نفسه عن الإنسان الحقيقية التي أطلقت حول منه الشخصية المركبة والمعمقة والغامضة، لكن الجانب الاكيد في شخصية هاملت أن شجيد الشان في عت الحياة وفيلتهما حقيقة الموت المعلقة (نموس شكسبير مبدئية دوماً بالتألمات الفيلنازيقية المعقدة) خاصة في مذبذوبته محاطاً بمجموعة مرجح الالة بورتوك وفي كنهه في روبرتس وغيلنسترون من رجال البلاط، لا خلاصة القرب منه؟ لا أحد متعة في الإنسان، ولا في البراءة أيضاً، وإن تبتسما

أنا كان ممكناً أن تضاهي عبقرية الروثي الروسي عبقرية المسرحي الانكليزي، فإن براءة كينيث برناه ناقل شكسبير لا تضاهيها حرفة برنارد روز ناقل تولستوي، وتمة غاشق أولي يدهي امامه، كيف يحول رواية ضخمة من ألف صفحة فيلماً من ساعتين أو أقل، منحا بتفاصيل جمة تمت ليكية والشخصيات والمناخ؟ قبله، تدراوا

أيضا على الرواية - البحر (في أربعة اقتباسات لشكسبير، اثنين منها مع نريتا زورير) وكذا الصعوبة عيناً إذ لفظة الشفق تلك سنار طويل متعرج، غزير الأحداث والشخصيات، ومن الصعب جداً اختزاله الى قصة حد ماسوي غامضة، عند المستوي الأول فقط، لتضفي شجيرة بقصص الحب والروية أو السبت سبار.

لبن تولستوي نحت تفاصيل، يعرض إلى انماضي شخصيه، يستخرج منها لعق المشاعر واكثرها تناقضا، ذلك ان ما فعله مع أنا (صوفي مارسو) البراءة المتورطة برجل ليكرمان سنا (جيمس فوكسر)، والتي وقعت في عشق الشط الوسيم فروتسكي (شون بين) خنثرت زواجها وحياتها المتضخمة إلى مثابة، لكن في مراد الشفق هذه

الكثير من الأحداث والتفصيلات التي تلج تلتها أفكار الكاتب وتماثله في الشفق، وكيد يك قدياً عيماً ثم نطعن حنوته، وكيف تتألف المشاعر النفسية، تشتت وتغير تدعى لروح بداي التي يعيشها فمستقبل تخيل (أفرت زويبا) والتي تدور في الفيلم كأنها قصة مختلفة، جذابة وبديعة جداً، لا علاقة لها باليد بقصة أنا كارينينا.

موني مارسو في شخصية أنا كارينينا هي لتعليم، تعمل على كنهها وتضد بعض الاتي والندنية، لا تشعيرة الجميلة الفروية في سان برسر وموسكو لتعاقبن في الترح. ولا أتت الدائرية وروعة للصور الروسية بعد تقايصة، وعت فيلم برنارد روز قيمة معينة (خاصة في ظل العلم سد بالفتح والتأويل ومطابقة حركات الكمبريا التسمرية مع تسمون سرامي) بل لاه وتشتت رسالة المتعلمين المعروفين، صوفي مارسو بدتوا ولوتوتها وإحساسها النخبي بالشخصية كفت العنصر الوحيد المتأرجح في الاتساق الليد.

جوز كيدي

(٥) "هاملت" (Hamlet) - سلسلي ومسير سان ليني (نسخة أربع ساعات) ولي مون ولي ستيبي.

(٥) "انا كارينينا" (Anna Karenina) - قصيدة ولييت وفرويل.

### تنبيه هام للمواة

يعرض "هاملت" كينيث برناه في مستخدمين طويلة وقصيرة، القصيرة ساعتين وخمسة دقائق، الطويلة أربع ساعات تعرض فقط في "ساي آي" (الطلي)، والتمج للمواة والجميع ان يشاهدوا منه النسخة الكاملة في أحد العرضين اليوميين (الثالثة والنصف بعد الظهر أو الثالثة والنصف مساء)، اللذين تتخللها استراحة في الوسط.

## اسبوع للفيلم المصري في جنيف

بدأ مركز الفن والسينما في مقاطعة جنيف السويسرية أمس الاثنين عرض ١٠ أفلام مصرية روائية تستمر اسبوعاً. ومن الأفلام التي تعرض خمسة للمخرج محمد خان في "زوجة رجل مهم" و"فارس المدينة" و"الحرف" و"الكلمة مند وكليها" و"سوبر مركات". ويدير خان ندوة خلال اسبوع الفيلم المصري في سويسرا حول أسلوبه السينمائي وتاريخ السينما المصرية. والأفلام الخمسة الأخرى هي "الكيت كات" لداود عبد السيد و"يا دنيا يا غرامي" لمحمد أحمد علي، و"امريكا شيكا بيكا" لخير بشارة و"المرامب والكباب" لشريف عرفه و"الحب فوق مضية الهرم" للمخرج الراسل علف الطيب.



سليمان فروتميه وكارا زيلرشتاين موديل لوتريك وشرف حيلة القصيرة.

روحيه بالفتن رجل المسرح المعروف يخوض تجربته السينمائية الثالثة بفيلم "لوتريك" عن حياة الرسام لوتريك، وعن أجواء الحقبة التي عاش فيها. خمسة عشر عاماً من حياة الفنان اللطيفة والذلي مات في السابعة والثلاثين من عمره بمرض السلسل، عقب فترة من التهامير الجسدي والاعتماد على الكحول. وأذا كان لوتريك عرف شهره كبيرة كصمم لمصنعات لا له لم يع لوجة واحدة في حياته "لدي وقتك، يقول بالمشور، كان لا يزال شاباً بحيث ما كان ليظن أن المجد ينتظره". وإلى المجد متأخراً لأن أول معرض استعراضي كبير أعماله اقيم بعد خمسين سنة من وفاته، ويصيف بالاشهر عن

## وليد عقل حاضراً في عزف كاتزاريس



بول وجوان ميجلي.



كاتزاريس سر التماير المصير.

الجميع ويأتي ذلك ضمن اتفاقات بروتوكولية ثقافية بين بلدان العالم. مغارة عجيبة في آخر خسة تفتح حطنا للموسيقى. ويبدو أن عشاق الموسيقى وجدوا تحت قبعتها وبين تماثيلها وإيقوناتها المنحوتة في الماه المعبد اللاتق للاستماع بتقوى وخشوع إلى النغم، فالتصوير مرمز، وتاليا الدور بين الموسيقى وألكنه خار وصديق، يولد عنه حوار بين العازف ومجموره لا يخاميه سوى ذلك اللقاء الفريد بين صمت الزمان ونغمته وأحاسيس الحياة ونشاطها.

الموسيقى يتكاثر برامها وفخض حفلاتها في العاصمة وسائر المناطق اللبنانية، لم تعد مرجاناً ينظر الجمهور مؤامسه. لقد أصبح لكل يوم مرجاته، فالعازفون المتواقدون من اقطار العالم يتزايدون مغربين أو مجموعات يتخللون بحملهم الموسيقي وسععتهم المتجودة بالفار والحوار العالمية، من بلد إلى آخر عبر المراكز الثقافية الأوروبية. التحالفات على الامسيات الكلاسيكية ظامرة مفرحة، غالباً ما يؤدي إلى ازحام لا سيما حين الغزول سباري

نمعة سميرته ختمها كاتزاريس "ياناجيو" ايام، قال، "انزفها صفة ونكرى علفة لصدقاً وايد". هذه المعروفة التي عزمها وليد عقل مرارا وكثت يوم مائه ضم رجل وودج.

الموسيقي بول ميجالي وخوسيه مورينو الأسباني لم تطغى الأسباني عول أضواها ولم تغفل أروبا فالموسيقى متواصلة كجزء من المنهج الدراسي في العاصمة الميركية.

الموسم افتتح بالعازفين البسمتين البالياتيين جوناكوشيا وشوكو يوازاكي، وقبل أن تتوارى من الال نكرامها كفت كاتزاريس من اطلعت من مشروء جلازة باسم وليد عقل بالاتفاق مع معهد فرسوي للموسيقى، تعلى المستحقين من المؤلفين الشباب، قالت: "تتقي الحياة معاً كما تسلي في المنهج".

الموسيقى مول استلمت الكاتبة والصحافية كارول دافر التسمية بكلمة شائعة عن وليد عقل وموسيقاه، وعن وليد عقل وعلاقته العميقة بمسرحيين كاتزاريس ثم اطلعت من مشروء جلازة باسم وليد عقل بالاتفاق مع معهد فرسوي للموسيقى، تعلى المستحقين من المؤلفين الشباب، قالت: "تتقي الحياة معاً كما تسلي في المنهج".

الموسيقى مول استلمت الكاتبة والصحافية كارول دافر التسمية بكلمة شائعة عن وليد عقل وموسيقاه، وعن وليد عقل وعلاقته العميقة بمسرحيين كاتزاريس ثم اطلعت من مشروء جلازة باسم وليد عقل بالاتفاق مع معهد فرسوي للموسيقى، تعلى المستحقين من المؤلفين الشباب، قالت: "تتقي الحياة معاً كما تسلي في المنهج".

الموسيقى مول استلمت الكاتبة والصحافية كارول دافر التسمية بكلمة شائعة عن وليد عقل وموسيقاه، وعن وليد عقل وعلاقته العميقة بمسرحيين كاتزاريس ثم اطلعت من مشروء جلازة باسم وليد عقل بالاتفاق مع معهد فرسوي للموسيقى، تعلى المستحقين من المؤلفين الشباب، قالت: "تتقي الحياة معاً كما تسلي في المنهج".

## محمود حجيح يُرفض فيلمه في لبنان ويفوز في باليرمو بالذهبية الاولى!



محمود حجيح يحمل جائزة مهرجان باليرمو الذهبية الأولى.

من المخرج اللبناني الشاب محمود حجيح هذا التوضيح إثر حصول فيلمه القصير "كيت مري" على الجائزة الأولى في مهرجان باليرمو المالي في إيطاليا. كم يؤسفنا نحن الشباب اللبنانيين أن نكثّر أعمالنا ونكرم المهرجانات العالمية وترفض في مهرجان محلي كمبرجان بيروت السينمائي الذي اقيم هذه السنة. فبعضنا كان قبل فيلمي في المهرجان المحلي المذكور، ثم رفض قبل يومين من افتتاحه لاسباب غير معلنة وغير مفهومة ولا أزال أجهلها، شارك فيلمي في "مهرجان باليرمو المالي التاسع عشر" الذي تضمن أفلاماً من أكثر من مشرين دولة، وفاز بالجائزة الذهبية الأولى وبجائزة سانية فخرها خمسة ملايين لير إيطالي. فيما حار الجائزة الفضية الذهبية فيلم من سلوفينيا، ونال الفيلم الفرنسي جائزة تقديرية، فيما حصل الفيلم الروسي على جائزة لجنة التحكيم الخاصة.

محمود حجيح

اتي اعرض قصة خيوطي في المهرجان الإيطالي وقصية إيمان فيلمي من المشاركة في مهرجان بيروت على المسؤولين في لبنان، وعلى الرأي العام اللبناني، ليطلع الجميع على التفاصيل الخفية التي خلفها مع والمعنوية التي تحمل في لسانها مع العديد من أمثالي.

محمود حجيح

محمود حجيح

محمود حجيح

محمود حجيح

محمود حجيح

محمود حجيح

محمود حجيح

محمود حجيح

محمود حجيح

محمود حجيح

محمود حجيح

محمود حجيح

محمود حجيح

محمود حجيح

محمود حجيح

محمود حجيح

محمود حجيح

محمود حجيح

محمود حجيح

محمود حجيح

محمود حجيح

محمود حجيح

محمود حجيح

محمود حجيح

محمود حجيح

محمود حجيح

محمود حجيح

محمود حجيح

محمود حجيح

محمود حجيح

محمود حجيح

محمود حجيح

محمود حجيح

محمود حجيح

محمود حجيح

محمود حجيح

محمود حجيح

محمود حجيح

محمود حجيح

محمود حجيح

محمود حجيح

محمود حجيح

محمود حجيح

محمود حجيح

محمود حجيح

محمود حجيح

محمود حجيح

محمود حجيح

محمود حجيح

محمود حجيح











## طفل أو طفلة بأعناق من؟

كل مرة يخضع فيها اعتداء جنسي على طفل أو طفلة بوث المعتدي عليه أو عليها في أي مجتمع من المجتمعات، خاصة المزمومة إلى حضاري، فإنه راق، تعجز المشاعر ويغمر غضب الناس ويتشدد مؤلاه في معرفة الجاني للاعتداء منه حتى لو كان رفيع الشأن ووجه أسرته أو مجتمعه.

في الولايات المتحدة أدى العثور على طفلة مقتولة في الطيف تحت الأرض من منزل والديها وتم الاعتداء جنسياً عليها إلى حفة كبيرة في المجتمع الأميركي تتواصل منذ سنة من التشكيك في والديها. ولم يتوصل التحقيق إلى نتيجة بعد سلباً أو إيجاباً.

وفي بلجيكا وفرنسا أدى اكتشاف أطفال معتدى عليهم ومقتولة جثثهم إلى امتداد المجتمع الأوروبي بأسره من تراجع القيم الأخلاقية والانسانية. ولا شيء حتى الآن نجح في وضع حد للأفلام البيوروغرافية المصنعة في الغرب تستغل الأطفال في مشاهد دمار، وكثيرون منهم مخطوفون من دول جنوب آسيا لهذه هذه الأفلام غصباً عنهم، بل على العكس، أما في أمريكا، وما نوافذ استمرار النزاع الانحرافية لدى كثيرين الجنسية عبر الأطفال إلا تأكيد استمرار النزاع الانحرافية لدى كثيرين.

لا رحمة ولا شفقة على آلاف وآلاف من المستغلين أو المستغلات في الآخرين الذين يستمرون لاعتداء مشبه من تشجيع هذه الموضوعات وكأنها باتت نطقاً طبيعياً للعلاقات الجنسية بين الناس.

ويبدو أن لبنان بدأ يدخل بظلال الدول التي تتحدث في هذه الموضوعات صراحة على التلفزيون إلى حد تبرير المشاعر التي تظهر إلى كل جسد آخر على أنه موضوع جنسي أو مشروع علاقة جنسية، كما عرض أحد مزودي الجنس في برنامج تلفزيوني كان موضوعه "الجسد".

ان العالم مليء بكل أنواع القبح والجنون ولم ينقسه يوماً للغير الجسدي والاستغلال الجنسي بشكل اشكاله.

وما يحصل اليوم اردواجية في المشاعر غير مفهوم. من جهة ثمة تشجيع يوصف بالحداري يسمح فيه لكل الأفكار والرغبات بالتعبير عنها والدمعة إليها بحرية الحرية الغربية المقدسة. ومن جهة ثمة تعزيز الضمائر لخطه يسقط طفل أو طفلة مفرجين بداهة الشهوة حين تكشفها وسائل الاعلام علانية وتتناقلها الألسن التي تتحول سياحاً لتلسع التهمين.

الأبرياء والأطفال يسألون عن آلاف والآلاف من الفتيات القاصرات المهنديات وطولت بيمنهن دون القاسمة يشترين رجال من المهالين الفقراء ويأتون بهم إلى بلادهم للخدمة. ومتى كبرن وتبين يتحولن عنهن لغيات أخريات. وما بالكلم أيضاً بفلان يعاقبون ما تعاني الصغيرات ولا من يحمل قضيتهن ولا من يحمي طفولتهن البرية من مستقبل مظلم.

وسأل بائعاً من أمثلة الأطفال: "أولاً؟ الجيران؟ المدرسة؟ القانون؟ الحاكم؟ المسؤول المدني؟ المسؤول الروحي؟ من؟"

باعتناق من أمانة أطفالاً؟

في زاهر يعقوب

## أنت تغارين وهو يغار وكلاكما تتعذبان أسباب كامنة تحرق المرأة والرجل

ذات مرة إلى الكنيسة ملابس تشبه بكلمات لفسية وإجراة. الجميع تعجبوا من الأقوال. غشت الصديقة وتركت المكان وما عادت تتعاطى معها. كان عمر الفتاتين ٢٠ سنة. ومرة الأيام. اكتشفت ثقلتي أن ميلين لم تكن تعتر بجمالها ولا تحاول استعمالة لاستغلال الرجال. كفت تخاف منهم ويتعذر عنهم. بقيت حياتها مرياً.

بينما هي تزوجت وأسست عائلة. وما كان قائلها سوى خالصة سبتها.

الغيرة والفتن على علاقة دامت سنوات عدة في شابين متفهمين لاختلافات لان تافوق جمال الواحدة سبب غيرة الأقل جمالاً.

هناك رجال ونساء تغار للنساء بسبب أكثر من الجمال أو التناح المظهري بينما الرجال يغارون من التناح المظهري أو المادي.

وفي مجال الغرام فإن المرأة تكشف سريراً الإشارات إلى الخلفة أما الرجل المظهر، الواقع فيأثر كثيراً لمرورها. وعندما تكم الخلفة تحاول النساء معرفة كل شيء عن الغريم.

بينما الرجال لا يخلون بغيرهم. يعذبهم لشعور بأنه يمكن الاستغناء عنهم.

طبعاً هناك حالات من الغيرة تحتاج إلى معالجات طبية لأنها إذا تكتبت من جانب الرجل لا يخلو بغيرهم.

كذلك هناك حالات من الغيرة تحتاج إلى معالجات طبية لأنها إذا تكتبت من جانب الرجل لا يخلو بغيرهم.

كذلك هناك حالات من الغيرة تحتاج إلى معالجات طبية لأنها إذا تكتبت من جانب الرجل لا يخلو بغيرهم.

الغيرة عادة سببية، وكل واحد منا شعر بها ذات وقت في حياته. هل ندخل أو نتعلم أن نتعاطى معها ونحاول عند الحاجة أن نعطها ونمنح ميولنا نحوها؟

هل يغار كل الناس أو هناك نوعية معينة تعاني منها؟ هذا ما حاولت تفسيره وتحليله "فام كوتويل" في ملفها السبوي النفسي.

تسمم الغيرة الحياة، وتؤدي إلى العلاقات الانسائية، وتقول المرأة: أعداء، تخطف الجيران إلى التنابر، وتتوصل إلى تفكيك وحدة العائلة، تسبب اختلاف التصرفات، وتؤدي إلى تفكيك وحدة العائلة، وتسبب اختلاف التصرفات، وتؤدي إلى تفكيك وحدة العائلة.

تسبب اختلاف التصرفات، وتؤدي إلى تفكيك وحدة العائلة، وتسبب اختلاف التصرفات، وتؤدي إلى تفكيك وحدة العائلة.

تسبب اختلاف التصرفات، وتؤدي إلى تفكيك وحدة العائلة، وتسبب اختلاف التصرفات، وتؤدي إلى تفكيك وحدة العائلة.

تسبب اختلاف التصرفات، وتؤدي إلى تفكيك وحدة العائلة، وتسبب اختلاف التصرفات، وتؤدي إلى تفكيك وحدة العائلة.

تسبب اختلاف التصرفات، وتؤدي إلى تفكيك وحدة العائلة، وتسبب اختلاف التصرفات، وتؤدي إلى تفكيك وحدة العائلة.

تسبب اختلاف التصرفات، وتؤدي إلى تفكيك وحدة العائلة، وتسبب اختلاف التصرفات، وتؤدي إلى تفكيك وحدة العائلة.

تسبب اختلاف التصرفات، وتؤدي إلى تفكيك وحدة العائلة، وتسبب اختلاف التصرفات، وتؤدي إلى تفكيك وحدة العائلة.

تسبب اختلاف التصرفات، وتؤدي إلى تفكيك وحدة العائلة، وتسبب اختلاف التصرفات، وتؤدي إلى تفكيك وحدة العائلة.

تسبب اختلاف التصرفات، وتؤدي إلى تفكيك وحدة العائلة، وتسبب اختلاف التصرفات، وتؤدي إلى تفكيك وحدة العائلة.

تسبب اختلاف التصرفات، وتؤدي إلى تفكيك وحدة العائلة، وتسبب اختلاف التصرفات، وتؤدي إلى تفكيك وحدة العائلة.

تسبب اختلاف التصرفات، وتؤدي إلى تفكيك وحدة العائلة، وتسبب اختلاف التصرفات، وتؤدي إلى تفكيك وحدة العائلة.

تسبب اختلاف التصرفات، وتؤدي إلى تفكيك وحدة العائلة، وتسبب اختلاف التصرفات، وتؤدي إلى تفكيك وحدة العائلة.

تسبب اختلاف التصرفات، وتؤدي إلى تفكيك وحدة العائلة، وتسبب اختلاف التصرفات، وتؤدي إلى تفكيك وحدة العائلة.

تسبب اختلاف التصرفات، وتؤدي إلى تفكيك وحدة العائلة، وتسبب اختلاف التصرفات، وتؤدي إلى تفكيك وحدة العائلة.

تسبب اختلاف التصرفات، وتؤدي إلى تفكيك وحدة العائلة، وتسبب اختلاف التصرفات، وتؤدي إلى تفكيك وحدة العائلة.

تسبب اختلاف التصرفات، وتؤدي إلى تفكيك وحدة العائلة، وتسبب اختلاف التصرفات، وتؤدي إلى تفكيك وحدة العائلة.

تسبب اختلاف التصرفات، وتؤدي إلى تفكيك وحدة العائلة، وتسبب اختلاف التصرفات، وتؤدي إلى تفكيك وحدة العائلة.

تسبب اختلاف التصرفات، وتؤدي إلى تفكيك وحدة العائلة، وتسبب اختلاف التصرفات، وتؤدي إلى تفكيك وحدة العائلة.

تسبب اختلاف التصرفات، وتؤدي إلى تفكيك وحدة العائلة، وتسبب اختلاف التصرفات، وتؤدي إلى تفكيك وحدة العائلة.

تسبب اختلاف التصرفات، وتؤدي إلى تفكيك وحدة العائلة، وتسبب اختلاف التصرفات، وتؤدي إلى تفكيك وحدة العائلة.

تسبب اختلاف التصرفات، وتؤدي إلى تفكيك وحدة العائلة، وتسبب اختلاف التصرفات، وتؤدي إلى تفكيك وحدة العائلة.

تسبب اختلاف التصرفات، وتؤدي إلى تفكيك وحدة العائلة، وتسبب اختلاف التصرفات، وتؤدي إلى تفكيك وحدة العائلة.

تسبب اختلاف التصرفات، وتؤدي إلى تفكيك وحدة العائلة، وتسبب اختلاف التصرفات، وتؤدي إلى تفكيك وحدة العائلة.

تسبب اختلاف التصرفات، وتؤدي إلى تفكيك وحدة العائلة، وتسبب اختلاف التصرفات، وتؤدي إلى تفكيك وحدة العائلة.

تسبب اختلاف التصرفات، وتؤدي إلى تفكيك وحدة العائلة، وتسبب اختلاف التصرفات، وتؤدي إلى تفكيك وحدة العائلة.

## تسبب الغيرة

### موردخاي يخلف ننتيا هو قبل الربيع؟

ترسم مصحات المرحلة الرائحة ملاح استحقاقات مهمة على صعيد الوضع الحكومي في إسرائيل، وعلى صعيد العلاقات السياسية بين واشنطن والحكومة الإسرائيلية والعلاقات الشخصية بين بيل كلينتون وبينامير نتياهو.

بين البيت الأبيض وحكومة الليكود قد يتحول تبادل للقطرات أو لثما لإداعي ويسارع مما يتوقع الراسلون في التناوب ونحن نلهم بدمع الدم. ولكن رغم حرص الإدارة الإسرائيلية قبل يومين على تجميع الرية حيث أكتبت أن البيت الأبيض منك على ترتيب لقاء قريب بين كلينتون ونتياهو، يظل من الملامح أن يحتفظ المراب بقرار معين من قابلية الأخذ بالنظرية الرائجة في الأوساط الدبلوماسية العليا هذه الأيام والتي تتحدث عن "الجسر المقنونة نهائياً" بين نتياهو والبيت الأبيض.

واقف وصل إلى بيروت قبل يومين تقرير دبلوماسي يقول أن الحديث في واشنطن تدور الآن حول مرحلة ما بعد نتياهو، انطلاقاً من فرضية ثابتة مفادها أن الأزمة الداخلية الحكومية في إسرائيل مستمتة بقياب نتياهو عن المسرح وفي وقت لا يتجاوز بداية الربيع المقبل.

فيساً بالواقع المستوري الإسرائيلي قد يبدو هذا الكلام مرطقة حقيقية على اعتبار أن إقالة رئيس الوزراء الإسرائيلي تحتاج إلى ٨٠ صوتاً من أصوات الكنيست ويبدو أن من المتصور تأجيلها حتى الآن على الأقل. وفيساً بأن حاول مكانه يحتاج إلى تعديل الدستور الذي ينص على أن رئيس الوزراء ينتخبه الشعب، فإن أي تغيير في رئاسة الحكومة يحتاج إما إلى تغيير الدستور وإما إلى انتخابات جديدة قد لا تكون مضمونة بسبب ارتفاع مؤشرات التطرف.

ولا ندري إذا كان إسحق مورديخي "الليكودي" ذو الأفكار اليمينية كماً يصفه نتياهو فعلاً معركته المعلنه ضد التسوية السلمية؟ وهل السط، وتالياً أنه سيكون أكثر قابلية لإعانة العملية السلمية إلى وتيرتها السابقة، وهو "اليميني" المراهي الذي تكسب سيكولوجياً على الأقل دولة أوسع بالنفسية العربية... لا ندري في الواقع إذا كانت هذه الاحتمالات التي تساهم في تحرير المذكور قابلة لأن تتحقق "بحيث تستأنف العملية السلمية في آذار المقبل"؟

□□□

وفي مواجهة مثل هذه الاحتمالات يطرح المراب سؤالين أساسيين: □ هل خسر نتياهو فعلاً معركته المعلنه ضد التسوية السلمية؟ وهل تستمكن الدبلوماسية الأميركية الرائحة المجدبة بالمسؤولين اليهود من إعادة تدريك المفارقات عبر الليكود معلاً أي عبر موردخاي مثلاً؟ وهل يشكل هذا في النهاية ترجمة عملية للشعار الذي أطلقه هنري كيسنجر سابقاً حيث دعا إلى "إسقاط إسرائيل غصياً غصياً" (١) أي إسقاط إسرائيل الآن؟

□ في المقابل كيف تعاملت الدول العربية مع التطورات على "المسار الإسرائيلي - الإسرائيلي" إذا صح التعبير، وكيف ستعامل مع الاحتمالات التي أوردها التقرير المذكور في حال حصولها؟ وإلى أي حد يصف الوضع العربي الراهن أولاً من موضوع التناح وتالياً من موضوع التسوية؟ وبالتالي ماذا يمكن التمثل السوري - السعودي - المصري أن يقدم في هذه المرحلة؟

راجح الذوري

## كريم سمسار زاحه

يمتازة الأعياد المجيدة، يطن عن وصول أكبر تشكيلة من المسجد العممي الإيراني لجميع القياسات والسجاد الأوروبي والصيني الفاخر

إسعار مخفضة على السجاد الصيني  
المت الواحد ب ٩٠ دولار

كريم سمسار زاحه  
هاتف: ٢٣٧٧-٣٧٩ - هاتف: ١٧٣٧٣٠٣

دار السمك

لقمة طيبة جلسة طوية وأوركيلة ...  
١٩٩٧ تشرين الثاني  
بعض الفوائد: ٤٠٠٠ - ٤٠٠٠ - ٤٠٠٠

La Gastronomie Française  
a un nouveau nom

Amadeus

Animation orientale et occidentale  
Ouverture le 28 Novembre 1997  
Place Vendôme, gérance libre, Autoroute Dbyah

Pub - Restaurant, Soirées dansantes.  
Tel: (01) 404227 - 404909 - 410785. Cel: 03 - 259606

## الأيدزيون إلى أكثر وأسرع ٣٠ مليوناً بينهم ٤ ملايين طفل

وفي إحدى منها بلغت نسبة التساه الأول، صرح برنامج الأمم المتحدة لتخلفه الأيدز أن ٣٠ مليوناً في العالم، بينهم نحو أربعة ملايين طفل، مصابون بفيروس الإيدز وأن ١٦ ألفاً إصابة جديدة تسجل يومياً. ويعتبر البرنامج أن مدى تفشي هذا الفيروس أخطر بكثير مما كنا نتفقد حتى الآن. وأكثر من ٩٠ في المئة من الأشخاص المصابين بفيروس الإيدز يعيشون في الدول النامية، وتتراوح نسبة الإصابة في الدول النامية بالعدوى المكتسبة.

وجه في التقرير الأخير الذي أعده برنامج الأمم المتحدة لمكافحة الإيدز ونظمته الصحة العالمية حول هذا الفيروس في العالم وكذلك الأمراض التي تنتقل عبر العلاقات الجنسية، أن نسبة الإصابة في فئة الذين إصابتهم بين ١٥ و ٤٩ عاماً تبلغ واحداً في المئة، وأن شخصاً واحداً من أصل ١٠ مصابين بالإيدز يعرف ذلك.

وفي ١٩٩٧ أصيب ٥,٨ ملايين شخص بينهم أكثر من ٥٩٠ ألفاً من الأطفال بفيروس الإيدز، وإذا استمر هذا المعدل فإن عدد المصابين سنة ٢٠٠٠ سيصل إلى ٤٠ مليوناً.

ويتفشى المرض بوتيرة سريعة تزيد عن خمس إصابات جديدة كل نصف دقيقة.

وأضاف التقرير أن مرض الإيدز يتفشى بمعدلات لم يسبق لها مثيل في أفريقيا السوداء حيث تصل النسبة لدى الذين تراوح أعمارهم بين ٥ و ١٩ إلى ٧,٤ في المئة وزيدوي تجاوزت أكثر السيناريوات تخالفاً في منتصف الثمانينات. وفي ١٩٩٦ أصيب شخص واحد من أصل خمسة في هراري بالفيروس حيث يعتبر ٤٠ في المئة من الراشدين إيجابياً للمل.

في ١٩٩٧ أصيب ٥,٨ ملايين شخص بينهم أكثر من ٥٩٠ ألفاً من الأطفال بفيروس الإيدز، وإذا استمر هذا المعدل فإن عدد المصابين سنة ٢٠٠٠ سيصل إلى ٤٠ مليوناً.

ويتفشى المرض بوتيرة سريعة تزيد عن خمس إصابات جديدة كل نصف دقيقة.

وأضاف التقرير أن مرض الإيدز يتفشى بمعدلات لم يسبق لها مثيل في أفريقيا السوداء حيث تصل النسبة لدى الذين تراوح أعمارهم بين ٥ و ١٩ إلى ٧,٤ في المئة وزيدوي تجاوزت أكثر السيناريوات تخالفاً في منتصف الثمانينات. وفي ١٩٩٦ أصيب شخص واحد من أصل خمسة في هراري بالفيروس حيث يعتبر ٤٠ في المئة من الراشدين إيجابياً للمل.

في ١٩٩٧ أصيب ٥,٨ ملايين شخص بينهم أكثر من ٥٩٠ ألفاً من الأطفال بفيروس الإيدز، وإذا استمر هذا المعدل فإن عدد المصابين سنة ٢٠٠٠ سيصل إلى ٤٠ مليوناً.

ويتفشى المرض بوتيرة سريعة تزيد عن خمس إصابات جديدة كل نصف دقيقة.

وأضاف التقرير أن مرض الإيدز يتفشى بمعدلات لم يسبق لها مثيل في أفريقيا السوداء حيث تصل النسبة لدى الذين تراوح أعمارهم بين ٥ و ١٩ إلى ٧,٤ في المئة وزيدوي تجاوزت أكثر السيناريوات تخالفاً في منتصف الثمانينات. وفي ١٩٩٦ أصيب شخص واحد من أصل خمسة في هراري بالفيروس حيث يعتبر ٤٠ في المئة من الراشدين إيجابياً للمل.

في ١٩٩٧ أصيب ٥,٨ ملايين شخص بينهم أكثر من ٥٩٠ ألفاً من الأطفال بفيروس الإيدز، وإذا استمر هذا المعدل فإن عدد المصابين سنة ٢٠٠٠ سيصل إلى ٤٠ مليوناً.

ويتفشى المرض بوتيرة سريعة تزيد عن خمس إصابات جديدة كل نصف دقيقة.

وأضاف التقرير أن مرض الإيدز يتفشى بمعدلات لم يسبق لها مثيل في أفريقيا السوداء حيث تصل النسبة لدى الذين تراوح أعمارهم بين ٥ و ١٩ إلى ٧,٤ في المئة وزيدوي تجاوزت أكثر السيناريوات تخالفاً في منتصف الثمانينات. وفي ١٩٩٦ أصيب شخص واحد من أصل خمسة في هراري بالفيروس حيث يعتبر ٤٠ في المئة من الراشدين إيجابياً للمل.

في ١٩٩٧ أصيب ٥,٨ ملايين شخص بينهم أكثر من ٥٩٠ ألفاً من الأطفال بفيروس الإيدز، وإذا استمر هذا المعدل فإن عدد المصابين سنة ٢٠٠٠ سيصل إلى ٤٠ مليوناً.

ويتفشى المرض بوتيرة سريعة تزيد عن خمس إصابات جديدة كل نصف دقيقة.

وأضاف التقرير أن مرض الإيدز يتفشى بمعدلات لم يسبق لها مثيل في أفريقيا السوداء حيث تصل النسبة لدى الذين تراوح أعمارهم بين ٥ و ١٩ إلى ٧,٤ في المئة وزيدوي تجاوزت أكثر السيناريوات تخالفاً في منتصف الثمانينات. وفي ١٩٩٦ أصيب شخص واحد من أصل خمسة في هراري بالفيروس حيث يعتبر ٤٠ في المئة من الراشدين إيجابياً للمل.

في ١٩٩٧ أصيب ٥,٨ ملايين شخص بينهم أكثر من ٥٩٠ ألفاً من الأطفال بفيروس الإيدز، وإذا استمر هذا المعدل فإن عدد المصابين سنة ٢٠٠٠ سيصل إلى ٤٠ مليوناً.

ويتفشى المرض بوتيرة سريعة تزيد عن خمس إصابات جديدة كل نصف دقيقة.

وأضاف التقرير أن مرض الإيدز يتفشى بمعدلات لم يسبق لها مثيل في أفريقيا السوداء حيث تصل النسبة لدى الذين تراوح أعمارهم بين ٥ و ١٩ إلى ٧,٤ في المئة وزيدوي تجاوزت أكثر السيناريوات تخالفاً في منتصف الثمانينات. وفي ١٩٩٦ أصيب شخص واحد من أصل خمسة في هراري بالفيروس حيث يعتبر ٤٠ في المئة من الراشدين إيجابياً للمل.

## بنك التمويل ش.م.ل

### لائحة المصارف ٤٣

إنسجاماً مع قرار مصرف لبنان يعلن بنك التمويل ش.م.ل. إستعداده لبيع سندات الخزينة للجمهور من محفظته من جميع الفئات وبالفوائد التالية:

١٧٪ لسندات الستة أشهر

١٩٪ لسندات السنة

٢١٪ لسندات السنتين

كما يعلن إستعداده حسم سندات الخزينة لمن كان قد اكتتب بها سابقاً وذلك بسعر الكلفة شرط إعادة الاكتتاب بسندات من فئة السنة والسنتين، كما يعلن عن تقديم الخدمات المصرفية الأخرى طوال أيام الأسبوع من الثامنة صباحاً وحتى الرابعة بعد الظهر

البريد الإلكتروني: info@fiban.com.lb - هاتف: ٢٢٤٦٢٠٠ - ٢٢٤٦٢٠١ - ٢٢٤٦٢٠٢ - ٢٢٤٦٢٠٣ - ٢٢٤٦٢٠٤ - ٢٢٤٦٢٠٥ - ٢٢٤٦٢٠٦ - ٢٢٤٦٢٠٧ - ٢٢٤٦٢٠٨ - ٢٢٤٦٢٠٩ - ٢٢٤٦٢١٠ - ٢٢٤٦٢١١ - ٢٢٤٦٢١٢ - ٢٢٤٦٢١٣ - ٢٢٤٦٢١٤ - ٢٢٤٦٢١٥ - ٢٢٤٦٢١٦ - ٢٢٤٦٢١٧ - ٢٢٤٦٢١٨ - ٢٢٤٦٢١٩ - ٢٢٤٦٢٢٠ - ٢٢٤٦٢٢١ - ٢٢٤٦٢٢٢ - ٢٢٤٦٢٢٣ - ٢٢٤٦٢٢٤ - ٢٢٤٦٢٢٥ - ٢٢٤٦٢٢٦ - ٢٢٤٦٢٢٧ - ٢٢٤٦٢٢٨ - ٢٢٤٦٢٢٩ - ٢٢٤٦٢٣٠ - ٢٢٤٦٢٣١ - ٢٢٤٦٢٣٢ - ٢٢٤٦٢٣٣ - ٢٢٤٦٢٣٤ - ٢٢٤٦٢٣٥ - ٢٢٤٦٢٣٦ - ٢٢٤٦٢٣٧ - ٢٢٤٦٢٣٨ - ٢٢٤٦٢٣٩ - ٢٢٤٦٢٤٠ - ٢٢٤٦٢٤١ - ٢٢٤٦٢٤٢ - ٢٢٤٦٢٤٣ - ٢٢٤٦٢٤٤ - ٢٢٤٦٢٤٥ - ٢٢٤٦٢٤٦ - ٢٢٤٦٢٤٧ - ٢٢٤٦٢٤٨ - ٢٢٤٦٢٤٩ - ٢٢٤٦٢٥٠ - ٢٢٤٦٢٥١ - ٢٢٤٦٢٥٢ - ٢٢٤٦٢٥٣ - ٢٢٤٦٢٥٤ - ٢٢٤٦٢٥٥ - ٢٢٤٦٢٥٦ - ٢٢٤٦٢٥٧ - ٢٢٤٦٢٥٨ - ٢٢٤٦٢٥٩ - ٢٢٤٦٢٦٠ - ٢٢٤٦٢٦١ - ٢٢٤٦٢٦٢ - ٢٢٤٦٢٦٣ - ٢٢٤٦٢٦٤ - ٢٢٤٦٢٦٥ - ٢٢٤٦٢٦٦ - ٢٢٤٦٢٦٧ - ٢٢٤٦٢٦٨ - ٢٢٤٦٢٦٩ - ٢٢٤٦٢٧٠ - ٢٢٤٦٢٧١ - ٢٢٤٦٢٧٢ - ٢٢٤٦٢٧٣ - ٢٢٤٦٢٧٤ - ٢٢٤٦٢٧٥ - ٢٢٤٦٢٧٦ - ٢٢٤٦٢٧٧ - ٢٢٤٦٢٧٨ - ٢٢٤٦٢٧٩ - ٢٢٤٦٢٨٠ - ٢٢٤٦٢٨١ - ٢٢٤٦٢٨٢ - ٢٢٤٦٢٨٣ - ٢٢٤٦٢٨٤ - ٢٢٤٦٢٨٥ - ٢٢٤٦٢٨٦ - ٢٢٤٦٢٨٧ - ٢٢٤٦٢٨٨ - ٢٢٤٦٢٨٩ - ٢٢٤٦٢٩٠ - ٢٢٤٦٢٩١ - ٢٢٤٦٢٩٢ - ٢٢٤٦٢٩٣ - ٢٢٤٦٢٩٤ - ٢٢٤٦٢٩٥ - ٢٢٤٦٢٩٦ - ٢٢٤٦٢٩٧ - ٢٢٤٦٢٩٨ - ٢٢٤٦٢٩٩ - ٢٢٤٦٣٠٠ - ٢٢٤٦٣٠١ - ٢٢٤٦٣٠٢ - ٢٢٤٦٣٠٣ - ٢٢٤٦٣٠٤ - ٢٢٤٦٣٠٥ - ٢٢٤٦٣٠٦ - ٢٢٤٦٣٠٧ - ٢٢٤٦٣٠٨ - ٢٢٤٦٣٠٩ - ٢٢٤٦٣١٠ - ٢٢٤٦٣١١ - ٢٢٤٦٣١٢ - ٢٢٤٦٣١٣ - ٢٢٤٦٣١٤ - ٢٢٤٦٣١٥ - ٢٢٤٦٣١٦ - ٢٢٤٦٣١٧ - ٢٢٤٦٣١٨ - ٢٢٤٦٣١٩ - ٢٢٤٦٣٢٠ - ٢٢٤٦٣٢١ - ٢٢٤٦٣٢٢ - ٢٢٤٦٣٢٣ - ٢٢٤٦٣٢٤ - ٢٢٤٦٣٢٥ - ٢٢٤٦٣٢٦ - ٢٢٤٦٣٢٧ - ٢٢٤٦٣٢٨ - ٢٢٤٦٣٢٩ - ٢٢٤٦٣٣٠ - ٢٢٤٦٣٣١ - ٢٢٤٦٣٣٢ - ٢٢٤٦٣٣٣ - ٢٢٤٦٣٣٤ - ٢٢٤٦٣٣٥ - ٢٢٤٦٣٣٦ - ٢٢٤٦٣٣٧ - ٢٢٤٦٣٣٨ - ٢٢٤٦٣٣٩ - ٢٢٤٦٣٤٠ - ٢٢٤٦٣٤١ - ٢٢٤٦٣٤٢ - ٢٢٤٦٣٤٣ - ٢٢٤٦٣٤٤ - ٢٢٤٦٣٤٥ - ٢٢٤٦٣٤٦ - ٢٢٤٦٣٤٧ - ٢٢٤٦٣٤٨ - ٢٢٤٦٣٤٩ - ٢٢٤٦٣٥٠ - ٢٢٤٦٣٥١ - ٢٢٤٦٣٥٢ - ٢٢٤٦٣٥٣ - ٢٢٤٦٣٥٤ - ٢٢٤٦٣٥٥ - ٢٢٤٦٣٥٦ - ٢٢٤٦٣٥٧ - ٢٢٤٦٣٥٨ - ٢٢٤٦٣٥٩ - ٢٢٤٦٣٦٠ - ٢٢٤٦٣٦١ - ٢٢٤٦٣٦٢ - ٢٢٤٦٣٦٣ - ٢٢٤٦٣٦٤ - ٢٢٤٦٣٦٥ - ٢٢٤٦٣٦٦ - ٢٢٤٦٣٦٧ - ٢٢٤٦٣٦٨ - ٢٢٤٦٣٦٩ - ٢٢٤٦٣٧٠ - ٢٢٤٦٣٧١ - ٢٢٤٦٣٧٢ - ٢٢٤٦٣٧٣ - ٢٢٤٦٣٧٤ - ٢٢٤٦٣٧٥ - ٢٢٤٦٣٧٦ - ٢٢٤٦٣٧٧ - ٢٢٤٦٣٧٨ - ٢٢٤٦٣٧٩ - ٢٢٤٦٣٨٠ - ٢٢٤٦٣٨١ - ٢٢٤٦٣٨٢ - ٢٢٤٦٣٨٣ - ٢٢٤٦٣٨٤ - ٢٢٤٦٣٨٥ - ٢٢٤٦٣٨٦ - ٢٢٤٦٣٨٧ - ٢٢٤٦٣٨٨ - ٢٢٤٦٣٨٩ - ٢٢٤٦٣٩٠ - ٢٢٤٦٣٩١ - ٢٢٤٦٣٩٢ - ٢٢٤٦٣٩٣ - ٢٢٤٦٣٩٤ - ٢٢٤٦٣٩٥ - ٢٢٤٦٣٩٦ - ٢٢٤٦٣٩٧ - ٢٢٤٦٣٩٨ - ٢٢٤٦٣٩٩ - ٢٢٤٦٤٠٠ - ٢٢٤٦٤٠١ - ٢٢٤٦٤٠٢ - ٢٢٤٦٤٠٣ - ٢٢٤٦٤٠٤ - ٢٢٤٦٤٠٥ - ٢٢٤٦٤٠٦ - ٢٢٤٦٤٠٧ - ٢٢٤٦٤٠٨ - ٢٢٤٦٤٠٩ - ٢٢٤٦٤١٠ - ٢٢٤٦٤١١ - ٢٢٤٦٤١٢ - ٢٢٤٦٤١٣ - ٢٢٤٦٤١٤ - ٢٢٤٦٤١٥ - ٢٢٤٦٤١٦ - ٢٢٤٦٤١٧ - ٢٢٤٦٤١٨ - ٢٢٤٦٤١٩ - ٢٢٤٦٤٢٠ - ٢٢٤٦٤٢١ - ٢٢٤٦٤٢٢ - ٢٢٤٦٤٢٣ - ٢٢٤٦٤٢٤ - ٢٢٤٦٤٢٥ - ٢٢٤٦٤٢٦ - ٢٢٤٦٤٢٧ - ٢٢٤٦٤٢٨ - ٢٢٤٦٤٢٩ - ٢٢٤٦٤٣٠ - ٢٢٤٦٤٣١ - ٢٢٤٦٤٣٢ - ٢٢٤٦٤٣٣ - ٢٢٤٦٤٣٤ - ٢٢٤٦٤٣٥ - ٢٢٤٦٤٣٦ - ٢٢٤٦٤٣٧ - ٢٢٤٦٤٣٨ - ٢٢٤٦٤٣٩ - ٢٢٤٦٤٤٠ - ٢٢٤٦٤٤١ - ٢٢٤٦٤٤٢ - ٢٢٤٦٤٤٣ - ٢٢٤٦٤٤٤ - ٢٢٤٦٤٤٥ - ٢٢٤٦٤٤٦ - ٢٢٤٦٤٤٧ - ٢٢٤٦٤٤٨ - ٢٢٤٦٤٤٩ - ٢٢٤٦٤٥٠ - ٢٢٤٦٤٥١ - ٢٢٤٦٤٥٢ - ٢٢٤٦